

sonoro

BRUKSANVISNING

MEISTERSTÜCK 3

Svenska

Innehåll

Dokumentinformation	4
Allmänna säkerhetsanvisningar	5
Cybersäkerhet	11
Leveransomfattning	12
Enhetens framsida	13
Enhetens baksida	14
Enhetens undersida	15
Fjärrkontroll	16
Displaysymboler	18
Tekniska data	19
Placera enheten	22
Rikta antennerna	24
Ansluta strömförsörjningen	26
Upprätta en nätverksanslutning	27
Slå på enheten	29
Första inställning	30
Användning på enheten	32
Användning med fjärrkontrollen	34
sonoro audio App	36
Webbklient	37
Hemmeny	38
Favoriter	40
Senast lyssnat	43
DAB-radio	44
FM-radio	46
Internetradio	47
Poddar	49
CD	51
Streamingtjänster	53
Bluetooth	55
Auracast	57
Min musik	59

AUX In 1	61
AUX In 2	62
Koaxial	63
Optisk	64
HDMI	65
Line Out	67
Ljudinställningar	68
Insomningstimer	69
Alarm	70
Nätverksinställningar	71
Nätverksinformation	73
Språk	75
Datum och tid	76
Enhetsinformation	77
Programvaruuppdatering	78
Fabriksinställningar	79
Google Cast	80
AirPlay-lösenord	81
Skärm- och energiinställningar	82
Cybersäkerhet	84
Smart hem	85
Felsökning	86
Rengöring och skötsel	91
Avfallshantering	92
Certifieringsmärken och certifikat	93
Juridisk information	95
Försäkran om överensstämmelse	97

Dokumentinformation

Bruksanvisning för enheten:

MEISTERSTÜCK 3

- Läs denna bruksanvisning noggrant.
 - Följ anvisningarna i den tillhörande säkerhetshandboken.
 - Om enheten överläts ska även den tillhörande säkerhetshandboken lämnas med.
-

Denna bruksanvisning är en del av produkten och skyddas av upphovsrätt.
Kopiering, utskrift och vidarebefordran endast med tillstånd.

Tillverkare

sonoro audio GmbH
Hammer Landstraße 45
41460 Neuss
Tyskland

Tel. +49 2131 8834-141
Fax +49 2131 7517-599
support@sonoro.com

Behöver du hjälp?

Besök vår supportsida för mer information:

<https://sonoro.com/support>

Allmänna säkerhetsanvisningar

Använd enheten endast när den är i tekniskt felfritt skick och installeras, används och underhålls enligt denna bruksanvisning.

Innehållet i detta dokument kan när som helst ändras utan föregående meddelande.



Varning!

Fara vid underlåtenhet att följa säkerhetsanvisningarna!

Detta dokument innehåller viktig information om säker hantering av enheten. Möjliga faror markeras särskilt. Om anvisningarna inte följs kan det leda till allvarliga skador, brand, elstötar, livsfara eller skador på enheten.

- Läs denna bruksanvisning noggrant.
- Följ säkerhetsanvisningarna.
- Förvara dokumentationen lättåtkomligt.

Inledning

- Följande dokument innehåller anvisningar om säkerhet och användning så att du enkelt och säkert kan använda produkten.
- Läs följande säkerhetsanvisningar innan du använder enheten.
- Förvara säkerhetsanvisningarna på en lämplig plats.
- Om enheten överläts till någon annan ska även dessa säkerhetsanvisningar lämnas med.
- Om denna bruksanvisning inte följs kan allvarliga personskador och skador på enheten uppstå.
- Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår när denna bruksanvisning inte följs.

För din säkerhet

Avsedd användning

MEISTERSTÜCK 3 är ett allt-i-ett-ljudsystem för uppspelning av ljudinnehåll via de källor, anslutningar och tjänster som enheten stöder.

Enheten får endast användas privat. Den är inte lämplig för kommersiellt bruk och är endast avsedd för användning enligt sitt ändamål.

Använd enheten endast enligt denna bruksanvisning. All annan användning som inte nämns i bruksanvisningen är förbjuden.

Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår genom användning som inte är avsedd.

Barn och personer med begränsad uppfattningsförmåga

- Lämna inte enheten utan uppsikt och använd den inte när barn eller personer som inte kan bedöma riskerna finns i närheten.

- Personer, inklusive barn, som på grund av fysiska, sensoriska eller mentala begränsningar eller brist på erfarenhet eller kunskap inte kan använda enheten säkert får inte använda den utan tillsyn eller instruktioner från en ansvarig person.
- Förvara alltid batterier utom räckhåll för barn. Det finns risk att de sväljs.
- Sök omedelbart läkarhjälp om ett batteri har svalts eller om du misstänker att det har svalts.
- Förpackningsmaterial får inte användas som leksaker. Risk för kvävning föreligger.

Elsäkerhet



FARA!

Enheten drivs med elektrisk ström. Därför finns det alltid en risk för elektriska stötar.

- Ta aldrig i nätkontakten med våta händer.
- Dra alltid direkt i stickkontakten när den tas ur vägguttaget. Dra aldrig i kabeln eftersom den kan skadas.
- Se till att vägguttaget alltid är fritt åtkomligt så att nätkontakten omedelbart kan dras ut i nödsituationer.
- Se till att nätkabeln inte böjs kraftigt, kläms eller körs över.
- Dra nätkabeln så att ingen kan snubbla på den och så att barn inte kan nå den.
- Håll enheten borta från regn, fukt och värmekällor.
- Använd enheten endast om spänningen som anges på enhetens och stickkontaktens typskylt motsvarar spänningen i vägguttaget.
- Felaktig matningsspänning kan förstöra enheten.
- För att undvika brandrisk, koppla bort enheten helt från elnätet om den inte ska användas under en längre tid. Dra då ur stickkontakten ur vägguttaget.
- Nätadaptorn med stickkontakt används som fränkopplingsanordning och måste vara lättåtkomlig.



Symbol för SKYDDSKLASS II, skydd genom dubbel eller förstärkt isolering



Strömförsörjning: endast växelström



Likström

Batterier



VARNING!

- Ett LR03/AAA-batteri medföljer till fjärrkontrollen.
- Håll alltid nya och använda batterier borta från spädbarn och barn.
- Om batterifacket inte stängs ordentligt, sluta använda fjärrkontrollen och håll den borta från spädbarn och barn.
- Försök inte ladda eller öppna batterierna. Det finns explosionsrisk.
- Skada eller deformera inte batterier.
- Kasta aldrig batterier i eld eller i en varm ugn.
- Krossa eller skär inte sönder batterier eftersom det kan leda till en explosion.
- Lämna aldrig batterier i miljöer med extremt höga eller låga temperaturer. Det kan leda till en explosion eller läckage av brandfarliga vätskor eller gaser.

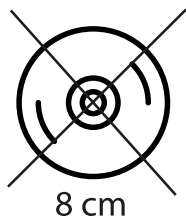
- Utsätt aldrig batterier för extremt lågt lufttryck. Det kan leda till en explosion eller läckage av brandfarliga vätskor eller gaser.
- Använd endast batterier av samma eller likvärdig typ.
- Att byta till fel batterityp kan medföra risker. Det finns explosionsrisk.
- Ta ut batterierna ur batterifacket när de är urladdade eller när fjärrkontrollen inte väntas användas under en längre tid.
- Följ gällande miljöbestämmelser när batterier kasseras.

Laser och CD-spelare



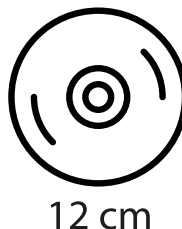
Enheten är klassificerad som en laserprodukt av klass 1. Laserstrålar kan skada ögonen.

- Försök inte ta isär enheten eller öppna CD-spelaren.
- Låt endast tillverkaren, dess kundservice eller behörig fackpersonal utföra underhåll och reparationer.
- För inte in andra föremål i CD-öppningen än CD-skivor som är godkända för enheten. Olämpliga medier eller främmande föremål kan skada enheten.
- Använd inte Mini-CD eller MD-CD med en diameter på 8 cm.



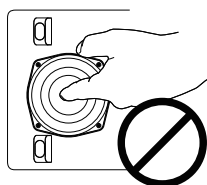
Ingen Mini-CD

8 cm CD-skivor och MD-CD får inte användas.



12 cm CD

Använd endast CD-skivor i det tillåtna 12 cm-formatet.



Skydda CD-spelaren

Hantera CD-spelaren och de avsedda medierna varsamt. För inte in främmande föremål i CD-öppningen.

Hörlurar



Undvik för hög volym.

- Sänk alltid enhetens volym innan du sätter på dig hörlurarna.
- Höj volymen till önskad nivå först när hörlurarna sitter ordentligt.
- Ställ inte in för hög volym när du lyssnar med hörlurar.
- Om du hör ett ihållande ljud eller bakgrundsljud i öronen, till exempel ringningar, sänk volymen eller sluta använda hörlurarna.
- Ställ aldrig in volymen så högt att du inte längre kan uppfatta din omgivning.

USB-laddningsuttag

- Ladda externa enheter endast i en torr miljö.
- Ladda externa enheter endast med lämpliga tillbehör.
- Anslutningen till USB-uttaget ska begränsas till USB-version 2.0 eller senare.
- Anslutning till så kallade Power-USB-uttag är inte tillåten.

Fel och reparation

- Försök inte reparera enheten själv om den är defekt.
- Om stickkontakten, nätdaptern eller nätkabeln är skadad måste den bytas av tillverkaren, dess kundservice eller behörig fackpersonal.
- Om vätska har kommit in i enheten eller om den har tappats eller skadats på annat sätt måste den kontrolleras av behörig fackpersonal.
- Koppla bort en skadad enhet från elnätet och kontakta kundservice eller en auktoriserad återförsäljare.

Omgivningsförhållanden

För säker drift krävs lämpliga omgivningsförhållanden. Enheten är avsedd för användning i tempererade klimatzoner.

Väder, fukt och temperatur

- Skydda enheten och fjärrkontrollen mot väderpåverkan, fukt och höga temperaturer.
- Använd inte enheten utomhus och placera den inte i områden med starkt solljus.
- Skydda enheten mot vätskor, stänk och droppande vatten.
- Ställ inte behållare med vätska, till exempel vaser, bredvid eller på enheten.

Placering

- Använd inte enheten i områden med hög luftfuktighet.
- Skydda enheten mot kraftig nedsmutsning, till exempel fettstänk och orenad köksluft.
- Placera aldrig enheten i omedelbar närhet av brand- och värmekällor, till exempel brinnande ljus, kokplattor eller element.

Underlag

- Skydda enheten mot kraftiga mekaniska stötar och placera den på ett stabilt underlag.
- Ställ inte enheten på mjuka ytor eftersom ventilationsöppningarna kan täckas över.
- Enhetens gummifötter kan orsaka fläckar på vissa underlag. Använd därför ett lämpligt underlägg.

Ventilation

- Placera enheten så att tillräcklig lufttillförsel säkerställs för att undvika värmeansamling i enheten.
- Håll alltid ett avstånd på minst 10 cm till andra föremål eller väggar.

Subwoofer

Rör inte vid och tryck inte på subwoofern på enhetens undersida. Högtalaren kan skadas.

Transport / försändelse

Felaktig transport eller leverans kan skada enhetens yta eller medier i enheten och leda till funktionsfel.

Personsäkerhet

- Förvara enheten i fordonet under färd så att de åkande inte utsätts för fara.

Förhindra skador på enheten

- Enhetens framsida, kanter och hörn är känsliga för tryck. Skydda dessa delar mot för stor belastning.
- Tippa inte enheten över dess hörn eller kanter.
- Ställ inte enheten upp och ned.
- Använd om möjligt originalförpackningen när enheten transporteras eller skickas.
- Spara originalförpackningen för framtida transport.
- Om originalförpackningen inte finns kvar, använd en lämplig kartong som är tillräckligt stor och skydda enheten med lämpligt förpackningsmaterial.

Skydda medier i enheten

- Ta ut ett inlagt medium ur enheten före transport eller leverans för att undvika skador på det.

Avfallshantering vid livslängdens slut



Får inte kastas i hushållsavfall



Enheter med denna symbol får inte kastas i hushållsavfallet utan ska lämnas till en samlingsplats för återvinning av elektriska och elektroniska enheter.

Information om avfallshantering för gamla enheter finns hos kommunen, den lokala avfallshanteraren eller butiken där enheten köptes.

Genom att lämna gamla enheter till korrekt avfallshantering bidrar du till att undvika skador på miljö och hälsa.

Batterier och uppladdningsbara batterier kan innehålla giftiga tungmetaller och omfattas av särskild avfallshantering. Lämna dem till en kommunal samlingsplats eller låt ett fackföretag ta hand om dem.

Begränsningar i 5GHz- och 6GHz-banden

				
AT	BE	BG	CZ	DK
EE	FR	DE	IE	IT
EL	ES	CY	LV	LT
LU	HU	MT	NL	PL
PT	RO	SI	SK	FI
SE	UK(NI)	HR		

UK:

	UK
---	----

Enligt artikel 10 (10) i direktiv 2014/53/EU anger förpackningen att denna radioutrustning omfattas av vissa begränsningar när den släpps ut på marknaden i de berörda länderna.

Frekvensband: 5150 - 5250 MHz

Inomhusanvändning: endast inne i byggnader. Installation och användning inuti vägfordon och järnvägsvagnar är inte tillåten. Vid begränsad utomhusanvändning får enheter inte fästas på en fast installation, på vägfordons yttre kaross, på fast infrastruktur eller på en fast utomhusantenn. Användning med obemannade luftfartygssystem (UAS) är begränsad till området 5170 - 5250 MHz.

Frekvensband: 5250 - 5350 MHz

Inomhusanvändning: endast inne i byggnader. Installation och användning i vägfordon, tåg och flygplan är inte tillåten. Utomhusanvändning är inte tillåten.

Frekvensband: 5470 - 5725 MHz

Installation och användning i vägfordon, tåg och luftfartyg samt användning med obemannade luftfartygssystem (UAS) är inte tillåten.

Frekvensband: 5945 - 6425 MHz

Begränsad till användning inomhus.

Cybersäkerhet

Autentisering

För att säkerställa säker åtkomst till din sonoro-enhet via en nätverksanslutning krävs en första autentisering när du för första gången:

- använder en okänd mobil enhet,
- använder en ny dator eller bärbar dator och/eller en ny webbläsare,
- ansluter ett nytt smart hem-system eller
- har återställt musiksystemet till fabriksinställningarna.

På enhetens skärm visas en säkerhetsförfrågan med alternativen "Ja" / "Nej". Du måste bekräfta åtkomsten direkt på enheten.

Varje ny åtkomst från en tidigare okänd enhet eller ett okänt system kräver denna bekräftelse.

Om användaren bekräftar med "Ja" på enheten kan den styras via appen, ett smart hem-system eller webbklienten.

Om bekräftelsen nekas visas det externa systemet eller styrenheten under "Blockerade enheter".

En översikt över blockerade enheter finns under:

Inställningar → Cybersäkerhet → Blockerade enheter

Först när enheten har tagits bort från listan "Blockerade enheter" kan det externa systemet eller styrenheten skicka en ny förfrågan.

i Den maximala bekräftelsetiden är 150 sekunder. Därefter måste en ny åtkomstförfrågan skickas.

i Om du vill godkänna flera nya enheter för en sonoro-enhet och de inte befinner sig i dess omedelbara närhet kan du även godkänna dem via sonoro App.

Godkänn först enheten där sonoro App är installerad. Välj sedan den aktuella sonoro-enheten i appen. Därifrån kan du godkänna fler enheter utan att behöva befinna dig direkt vid sonoro-enheten.

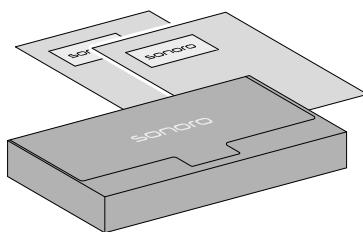
Leveransomfattning

Följande delar ingår i leveransen:

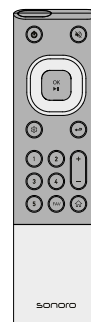
Huvudkomponenter



MEISTERSTÜCK 3

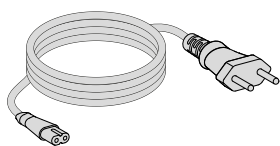


Produktdokumentation

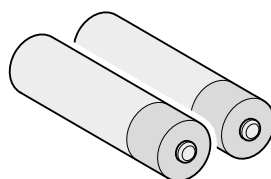


Fjärrkontroll (SO-RC621)

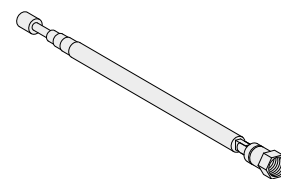
Tillbehör



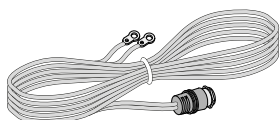
Nätkabel



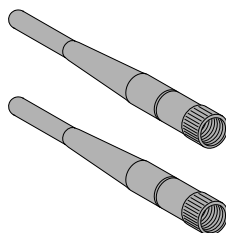
Batterier till fjärrkontrollen



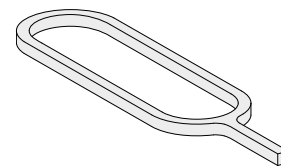
DAB-antenn



Antennkabel



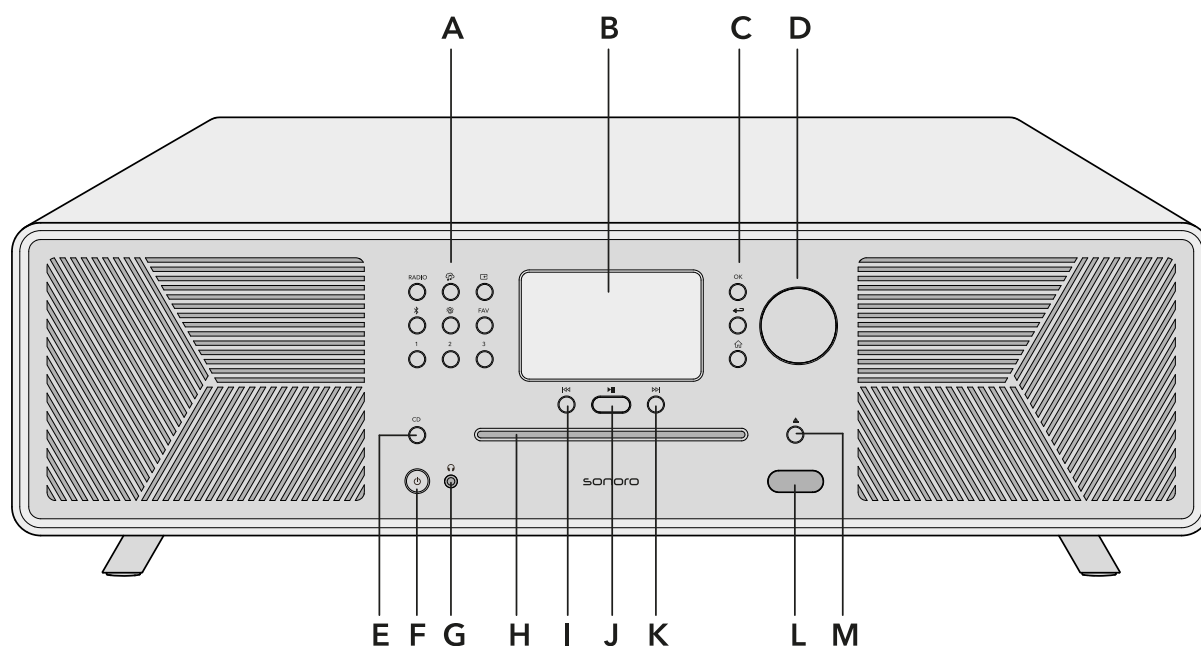
2 WLAN-antenn



Stift

Kontrollera efter upppackningen att alla angivna delar finns och är oskadade. Om delar saknas eller är skadade, kontakta återförsäljaren eller sonoros kundservice. sonoro.com/support

Enhetens framsida



A

B Display

C

D Vridreglage / volymreglage

E CD

F Standbyknapp

G Hörlursuttag

H CD-öppning

I Föregående spår / station

J Spela / pausa

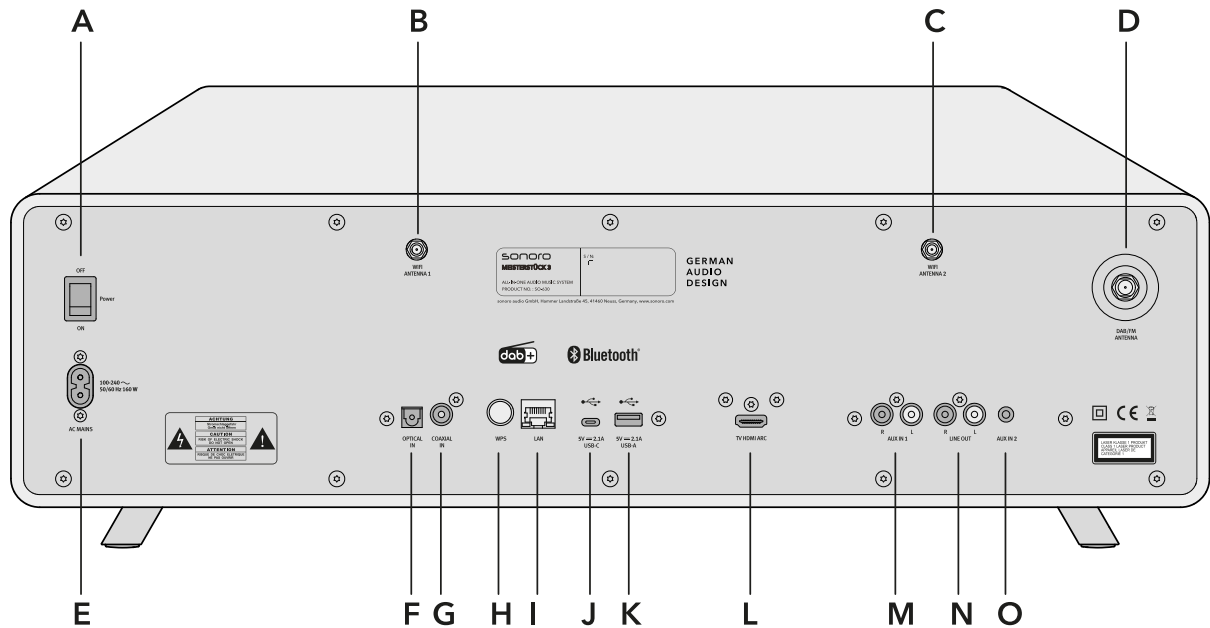
K Nästa spår / station

L Infraröd- och ljussensor

M Mata ut CD

i Översikten beskriver reglagens huvudfunktioner. Beroende på vald källa, aktiv meny eller aktuellt driftläge kan ytterligare funktioner vara tillgängliga. Funktionerna som visas på displayen gäller.

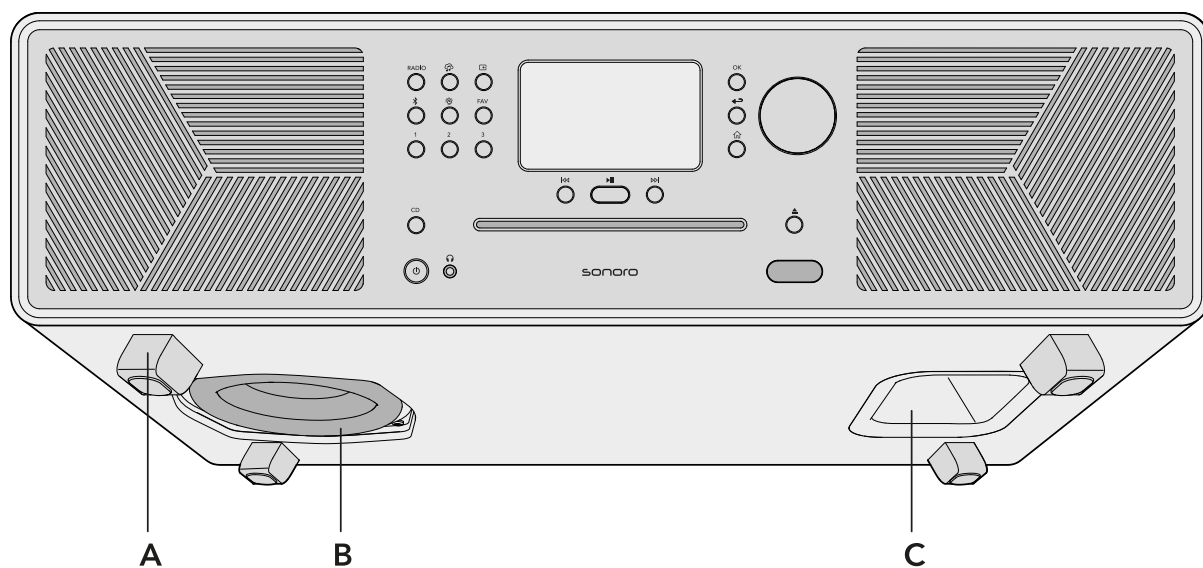
Enhetens baksida



- | | |
|--|--|
| A nätströmbrytaren | B WLAN-antennanslutning 1 |
| C WLAN-antennanslutning 2 | D DAB-/FM-antennanslutning |
| E Nätanslutning (AC MAINS) | F Optisk digitalingång (Optical In) |
| G Koaxial digitalingång (Coaxial In) | H WPS-knappen |
| I Nätverksanslutning (LAN) | J USB-C-anslutning |
| K USB-A-anslutning | L HDMI-anslutning (TV HDMI ARC) |
| M Analog ljudingång 1 (AUX IN 1, RCA) | N Analog ljudutgång (LINE OUT, RCA) |
| O Analog ljudingång 2 (AUX IN 2) / 3,5 mm | |

i Markeringarna A till O på bilden motsvarar de beskrivna anslutningarna och reglagen på enhetens baksida.

Enhetens undersida



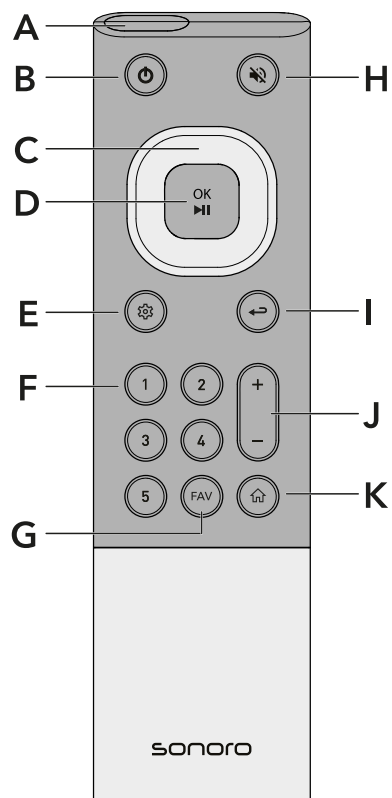
A Fötter

B Subwoofer

C Basreflexöppning

i När enheten placeras, se till att basreflexöppningen och subwoofern på undersidan inte täcks över eller blockeras.

Fjärrkontroll



A Infraröd sensor

C

E Inställningar

G FAV-knappen

I Tillbakaknapp

K Hem-knapp

B Standbyknapp

D OK-/uppspelnings-/pausknapp

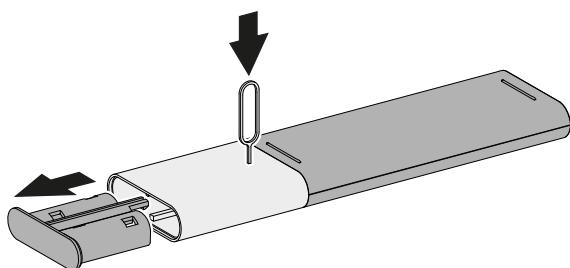
F Favoritknappar 1-5

H Ljud av-knapp

J Höj / sänk volymen

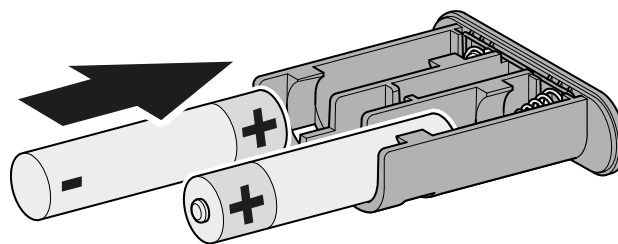
Byta batterier

Byt batterierna om fjärrkontrollens räckvidd minskar eller om den inte längre fungerar.



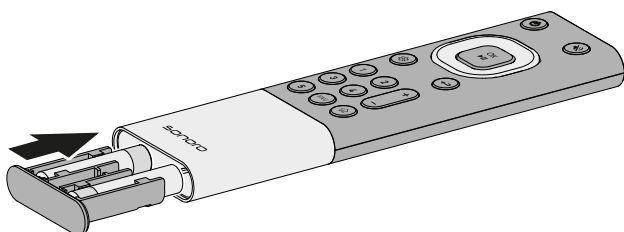
1. Öppna batterifacket

För in det medföljande stiftet i låsöppningen på fjärrkontrollens baksida och dra ut batterifacket.



2. Sätt in batterierna

Sätt in två batterier av typen **AAA / LR03** i batterifacket enligt den visade polariteten.



3. Stäng batterifacket

Skjut tillbaka batterifacket helt i fjärrkontrollen tills det låses ordentligt på plats.

i Använd två batterier av typen **AAA / LR03**. Kontrollera att polariteten är rätt när du sätter in dem.

i Täck inte över de infraröda sensorerna på fjärrkontrollen eller enheten, så att en tillförlitlig signalöverföring säkerställs.

Displaysymboler

Följande symboler kan visas på displayen beroende på källa, uppspelningsläge eller enhetens status.



WLAN-anslutningen är upprättad (med visning av signalstyrkan).



WLAN-anslutningen är bruten.



WLAN-anslutningen är avbruten och befinner sig i konfigurationsläge ("SoftAP").



LAN-nätverket är anslutet.



LAN-nätverket är fränkopplat.



Bluetooth är i sök-/identifieringsläge.



En Bluetooth-ljudenhet är ansluten.



Bluetooth-hörlurar är anslutna.



Radiostationen eller musikspåret finns i favoritlistan.



Radiosignalen tas emot (med visning av signalstyrkan).



Uppspelningsläget "Upprepa alla" är aktivt.



Uppspelningsläget "Upprepa ett spår" är aktivt.



Uppspelningsläget "Upprepa mapp" är aktivt.



Slumpmässig uppspelning är aktiv.



Återupptagning av CD är aktiv.



Insomningstimern är aktiv.



Alarmet är aktivt.



Snoozefunktionen är aktiv.



Hörlurarnas kontakt är isatt.



Ljudutmatningen är avstängd.



Streaminguppspelningen laddas just nu.



Streaminguppspelningen buffras.



Uppspelning pågår.



Uppspelningen är pausad.



Uppspelningen är stoppad.



Auracast är aktivt.



En Auracast-sändning är aktiv.

Tekniska data

Mått	Ca 570 × 262 × 168 mm (B × D × H)
Vikt	Ca 10,0 kg
Omgivningstemperatur	0 °C till +40 °C
Display	4" TFT-färgdisplay högupplöst, grafisk och med automatisk ljusstyrkeanpassning
FM	Frekvensområde 87,50 MHz - 108,00 MHz
DAB / DAB+	Band III, 174,928 MHz - 239,200 MHz
internetradio	Över 50.000 stationer världen över
Favoriter	Totalt 99 lokala minnesplatser för favoriter för alla musikkällor. FAV 1-3 är som standard tilldelade bas, diskant och balans. Ytterligare lagringsmöjligheter kan finnas hos streaming- eller internetradiolleverantören.
CD-format som stöds	• CD-DA (12 cm), CD-R, CD-RW • MP3 (max. 48 kHz, 320 kbps, 16 bitar) • WMA (DRM stöds inte, max. 48 kHz, 320 kbps, 16 bitar)
USB	Typ C, typ A - laddning 5 V DC, max. 2,1 A Filsystem för uppspelning: FAT, FAT 32, NTFS, EXT 2/3/4
AUX-IN-känslighet	• AUX-IN 1 (RCA-uttag): 2000 mV / 1000 mV / 500 mV • AUX-IN 2 (3,5 mm): 300 mV
Digitala ingångar	• Optical In (TOSLINK) - Linear PCM, STEREO, samplingsfrekvens 44,1 kHz - 192 kHz, bitdjup 24 bitar • Coaxial In (S/PDIF) - Linear PCM, STEREO, samplingsfrekvens 44,1 kHz - 192 kHz, bitdjup 24 bitar
HDMI	HDMI ARC / eARC (TV) - PCM, STEREO, samplingsfrekvens max. 192 kHz, bitdjup 16 bitar / 24 bitar
Hörlursimpedans	16-32 Ω
LINE OUT (RCA)	2 Vrms

Tjänster som stöds	Bluetooth® Apple AirPlay* Google Cast* Spotify Connect™* TIDAL Connect™* Amazon Music HD™* Qobuz Connect™* Deezer™* sonoro Multiroom via Audio over IP DLNA, UPnP
Nätverk som stöds	IEEE 802.11 a/b/g/n/ac/ax 2 × 2 MIMO 2,412 GHz – 2,472 GHz / 5,18 GHz – 5,70 GHz
Uteffekt	16,5 dBm (2,4 GHz), 19,4 dBm (5 GHz)
Nätverk (LAN)	Ethernet, 10BASE-T / 100BASE-TX
Kryptering	WEP, WPA2 (PSK), WPA3, WPS
Bluetooth®	Version 5.3 AVRCP v1.6-profil, A2DP 1.3.1, 2.402 GHz - 2.480 GHz, SBC, BLE, LE Audio Räckvidd cirka 10 m
Uteffekt	BT 12,9 dBm, BLE 10,0 dBm
Ljudformat som stöds	• WAV, FLAC och AIFF – max. 24 bitar / 192 kHz • ALAC (Apple Lossless Audio Codec) – max. 24 bitar / 192 kHz • AAC – max. 48 kHz, 320 kbps, 16 Bit • MP3 – max. 48 kHz, 320 kbps, 16 Bit • AAC (LC / HE-AAC / v2) – max. 48 kHz, 320 kbps, 16 bitar • OGG Vorbis och WMA – max. 48 kHz, 320 kbps, 16 Bit • M4A – max. 48 kHz, 320 kbps, 16 Bit
Spellisteformat som stöds	ASX (Microsoft®), M3U, PLS / WPL
Batterier till fjärrkontrollen	2 × LR03 (AAA), 1,5 V
Anslutningsspänning	AC 100–240 V, 50/60 Hz
Djupviloläge Effektförbrukning i standby	< 0,5 W
Effektförbrukning Nätverksstandby	< 2,0 W

* Visst innehåll är inte tillgängligt i alla regioner på grund av licensrättigheter.

Specifikationerna kan ändras utan föregående meddelande.

Placera enheten

Innan du placerar enheten ska du läsa anvisningarna under Allmänna säkerhetsanvisningar.

Placera enheten endast i torra utrymmen inomhus och undvik direkta värmekällor, fukt, starkt solljus och områden med otillräcklig ventilation.

Se till att ventilationsöppningarna, subwoofern och basreflexöppningen på undersidan inte täcks över och att det finns tillräckligt med utrymme runt enheten för luftcirkulation.

Packa upp enheten

- Packa försiktigt upp enheten och alla medföljande delar.
- Kontrollera enheten och alla medföljande delar för synliga skador.
- Kontrollera att leveransen är komplett.

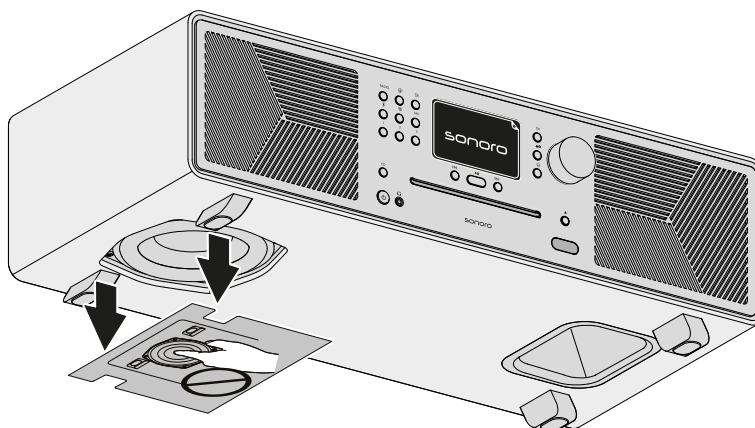
→ Se Leveransomfattning.

- Spara om möjligt förpackningen så att enheten senare kan transporteras eller skickas säkert.

i Om delar saknas eller är skadade, kontakta återförsäljaren eller sonoros kundservice: sonoro.com/support

Ta bort subwoofers transportskydd

Före första användningen måste transportskyddet på enhetens undersida tas bort.



- Placera enheten försiktigt så att undersidan går att komma åt.
- Ta bort transportskyddet runt subwoofern helt.
- Se till att inte röra vid eller trycka in subwoofern.
- Ställ därefter enheten på fötterna igen.

i Transportskyddet skyddar endast subwoofern under transport och leverans och måste tas bort innan enheten används.



Varning!

Rör inte vid och tryck inte på subwoofers membran på enhetens undersida. Högtalaren kan skadas.

Välj en lämplig placering

- Placera enheten endast på en stabil, plan yta med tillräcklig bärförmåga.
- Ställ enheten på de avsedda fötterna.
- Skydda enheten mot kraftiga mekaniska stötar.
- Håll ett avstånd på minst 10 cm till väggar och andra föremål.
- Se till att subwoofern och basreflexöppningen på undersidan inte täcks över eller blockeras.
- Ställ inte enheten på mjuka ytor eftersom luftcirkulationen och ljudspridningen kan försämrats.
- Använd inte enheten i stängda skåp eller möbler utan ventilation.
- Ställ inga föremål fyllda med vätska på enheten.
- Placera inte enheten i omedelbar närhet av radiatorer, värmeackumulatorer, ugnar eller andra värmekällor.
- Skydda enheten mot fukt, stänk och droppande vatten samt direkt solljus.

i Enhetens gummifötter kan orsaka missfärgningar eller märken på vissa känsliga ytor. Använd ett lämpligt underlägg vid behov.

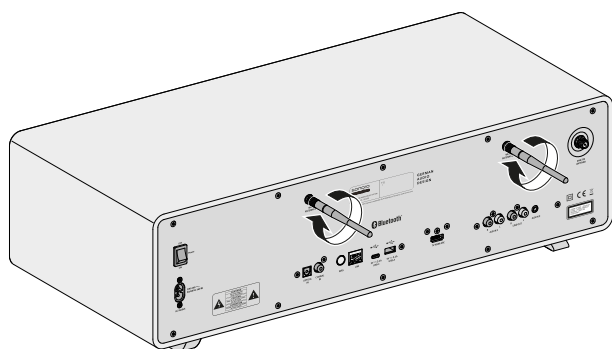
→ Fler anvisningar finns under Allmänna säkerhetsanvisningar.

Rikta antennerna

För mottagning via WLAN och Bluetooth måste de båda Wi-Fi-antennerna anslutas.

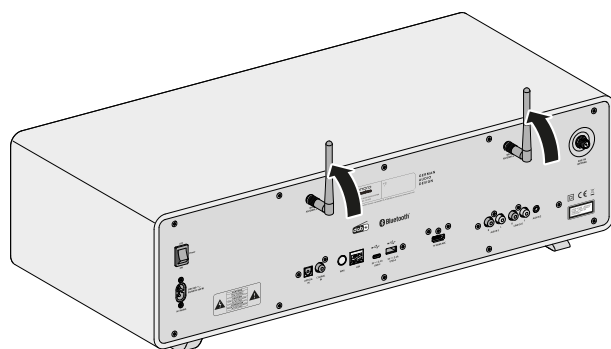
För mottagning av FM- och DAB+-radiostationer kan du välja den medföljande **FM/DAB-teleskopantennen** eller **FM/DAB-trådontennen**.

Wi-Fi-antenn



1. Skruva fast antennerna

Skruva fast båda Wi-Fi-antennerna helt i anslutningarna **WIFI ANTENNA 1** och **WIFI ANTENNA 2** på enhetens baksida.

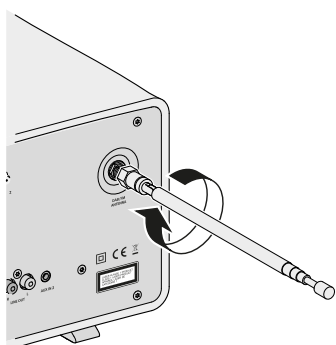


2. Rikta antennerna

Rikta antennerna så att den ena är lodrät och den andra vågrät.

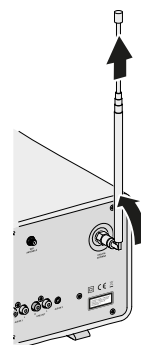
i Om Wi-Fi-antennerna riktas i 90° vinkel mot varandra blir mottagningskvaliteten i regel bäst.

FM/DAB-teleskopantennen



1. Skruva fast antennen

Skruva fast teleskopantennen i anslutningen **DAB/FM ANTENNA** på enhetens baksida.

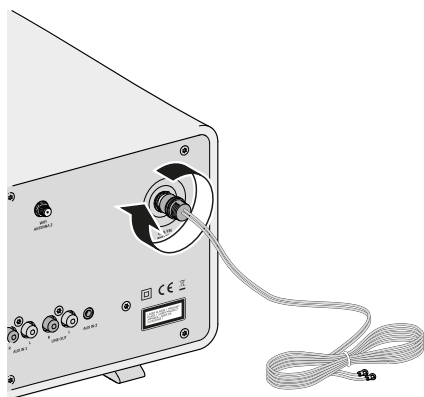


2. Dra ut och rikta antennen

Dra ut antennen helt och rikta den så att mottagningen blir optimal.

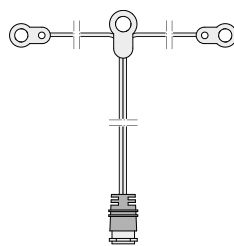
FM/DAB-trådontennen

Som alternativ till teleskopantennen kan du använda den medföljande FM/DAB-trådontennen.



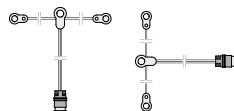
1. Skruva fast antennen

Skruva fast trådanterren i anslutningen **DAB/FM ANTENNA** på enhetens baksida.



2. Veckla ut antennen

Veckla ut trådanterren helt så att båda ändarna och anslutningskabeln bildar ett "T".



3. Rikta antennen

Rikta antennen efter önskad mottagningstyp.

FM

vågrätt

DAB+

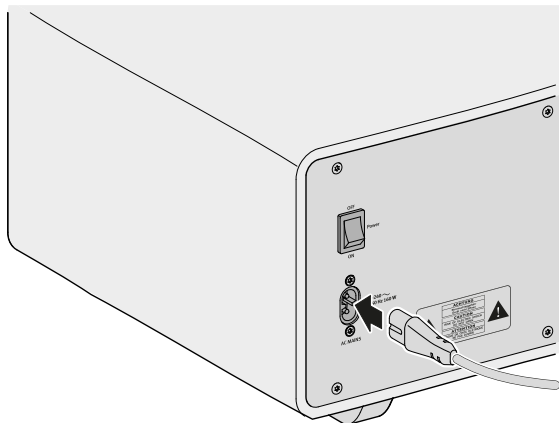
lodrätt

i För **FM-mottagning** rekommenderas att antennens båda ändar riktas vågrätt. För **DAB+-mottagning** rekommenderas en lodrät riktning.

i Om radiomottagningen är dålig, ändra antennens placering och riktning tills bästa möjliga mottagning uppnås.

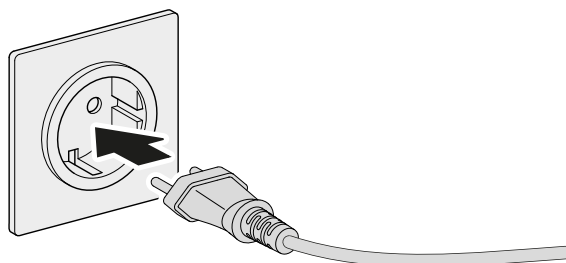
Ansluta strömförsörjningen

När enheten har placerats och alla önskade anslutningar har gjorts kan du ansluta MEISTERSTÜCK 3 till strömförsörjningen.



1. Ansluta nätkabeln

Sätt in nätkabeln helt i AC-anslutningen på baksidan av MEISTERSTÜCK 3.



2. Sätt i stickkontakten

Sätt stickkontakten i ett lämpligt och lättåtkomligt vägguttag.

- i** Använd endast den medföljande nätkabeln. Se till att nätkabeln sitter ordentligt i enheten och vägguttaget.
- i** Vägguttaget måste alltid vara lättåtkomligt så att enheten vid behov kan kopplas bort helt från elnätet.
- i** Kontrollera uppgifterna om tillåten nätspänning på typskylten på MEISTERSTÜCK 3 innan enheten ansluts. Efter anslutning till strömförsörjningen är MEISTERSTÜCK 3 redo att användas och kan slås på.

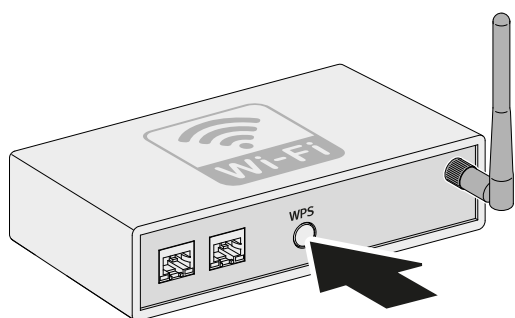
Upprätta en nätverksanslutning

För att använda internetradio, streamingtjänster, programuppdateringar och andra nätverksfunktioner måste MEISTERSTÜCK 3 anslutas till ett nätverk.

För en snabb installation finns två alternativ: en trådlös anslutning via **WPS** eller en kabelanslutning via **LAN**.

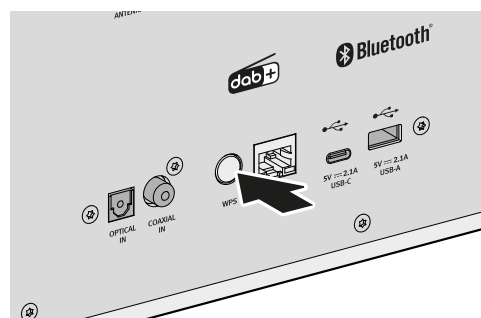
Anslutning via WPS

Om routern stöder WPS kan du ansluta MEISTERSTÜCK 3 till ditt WLAN-nätverk utan att ange WLAN-lösenordet manuellt.



1. Tryck på WPS-knappen på routern

Tryck på **WPS-knappen** på routern för att starta WPS-funktionen.



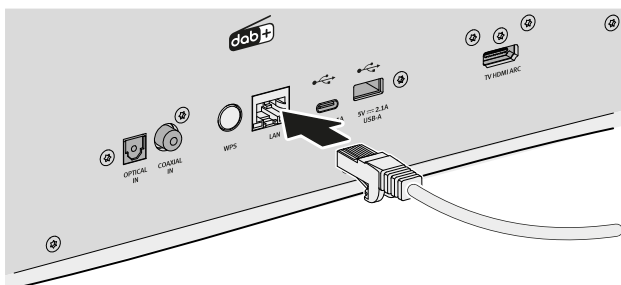
2. Tryck på WPS-knappen på MEISTERSTÜCK 3

Tryck därefter på **WPS-knappen** på baksidan av MEISTERSTÜCK 3. Enheten ansluts automatiskt till ditt WLAN-nätverk.

i Routern måste stödja WPS-funktionen. Information om routerns WPS-funktion finns i dess bruksanvisning.

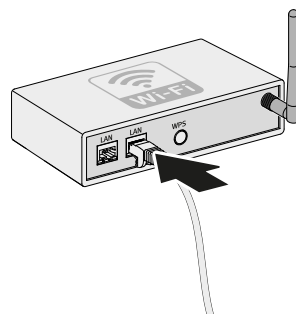
Anslutning via LAN

Du kan också ansluta MEISTERSTÜCK 3 direkt till routern eller nätverket med en nätverkskabel.



1. Ansluta MEISTERSTÜCK 3

Anslut **LAN-anslutningen** på baksidan av MEISTERSTÜCK 3 med en nätverkskabel.



2. Anslut routern

Anslut nätverkskabelns andra ände till en ledig LAN-anslutning på routern eller nätverksswitchen. Nätverksanslutningen upprättas sedan automatiskt.

Fler alternativ för nätverksinställning

Utöver anslutning via WPS eller LAN kan du ställa in och hantera nätverksanslutningen via **Nätverksinställningar** på MEISTERSTÜCK 3.

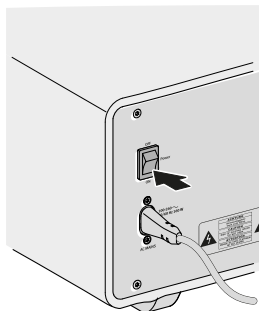
Där kan du bland annat välja tillgängliga WLAN-nätverk och göra fler nätverksinställningar.

→ **Se kapitlet: Nätverksinställningar**

- i** För en stabil WLAN-anslutning bör MEISTERSTÜCK 3 stå inom räckhåll för routern. Metallytor, armerade betongväggar eller andra radiokällor kan försämra signalkvaliteten.
- i** Vid användning av WLAN-repeatrar eller mesh-system kan anslutningsproblem uppstå i enskilda fall. Se till att nätverket är korrekt inställt.
- i** En kabelansluten LAN-anslutning ger i regel den stabilaste nätverksanslutningen för streamingtjänster, internetradio och programuppdateringar.
- i** Nätverksinställningarna kan när som helst ändras via enhetens meny.

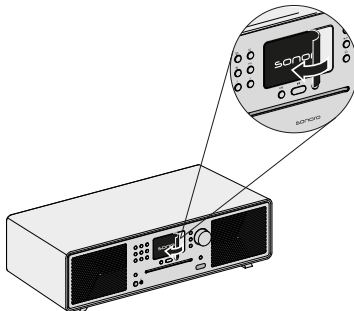
Slå på enheten

När MEISTERSTÜCK 3 har anslutits till strömförsörjningen kan enheten slås på.



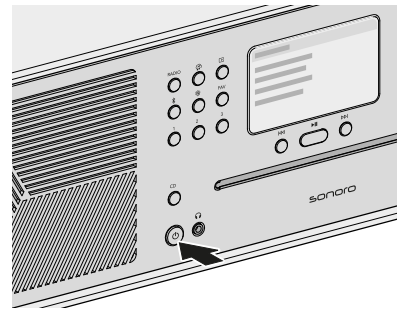
1. Slå på nätströmbrytaren

Ställ **nätströmbrytaren** på baksidan av MEISTERSTÜCK 3 i läget **I**.



2. Ta bort skyddsfilm

Dra försiktigt av skyddsfilm från displayen på MEISTERSTÜCK 3.



3. Slå på enheten

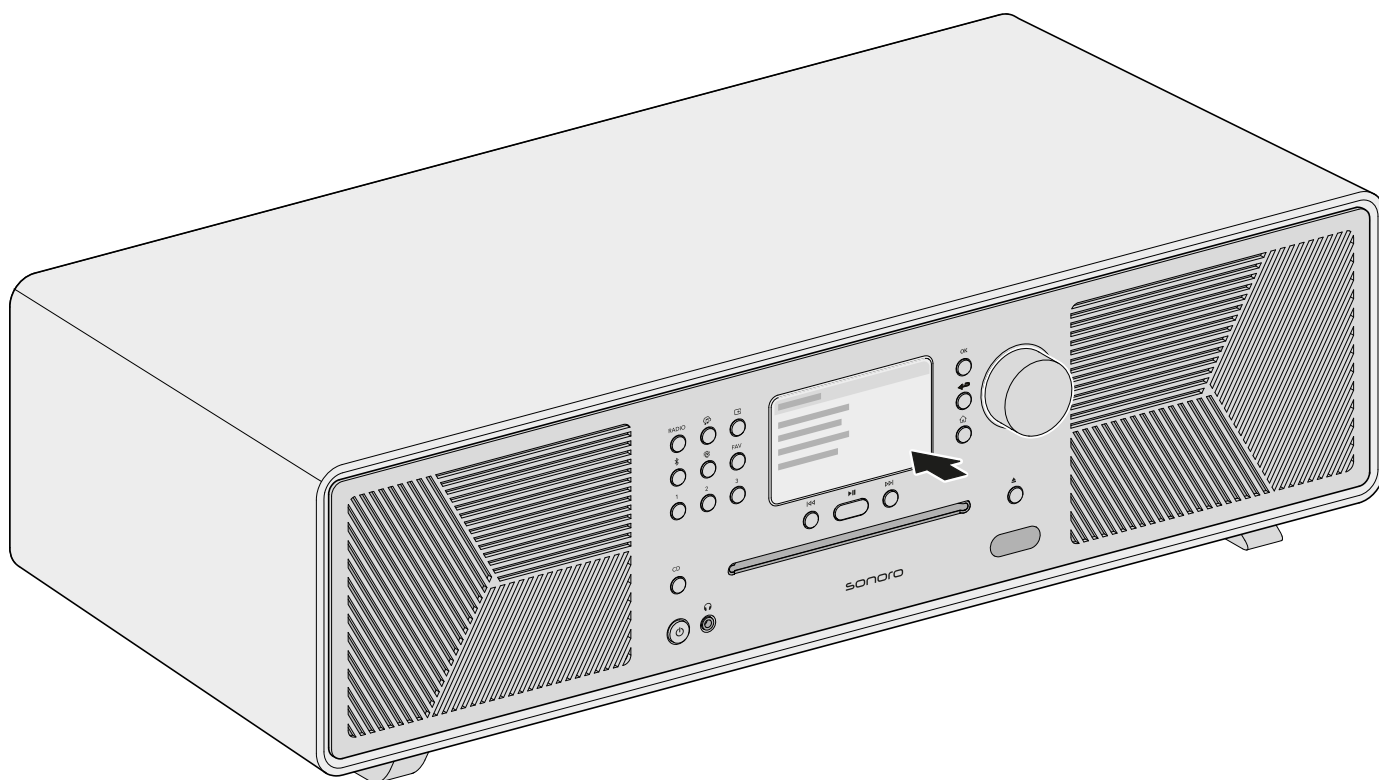
Tryck på **Standbyknapp** för att slå på MEISTERSTÜCK 3.

i När MEISTERSTÜCK 3 slås på startar den första installationen automatiskt.

i Den första starten kan ta några sekunder.

Första inställning

När MEISTERSTÜCK 3 slås på första gången startar den första installationen automatiskt. Följ anvisningarna på displayen för att ställa in enheten steg för steg.



Inställningssteg

- **Välj språk**
- **Godkänn integritetspolicyn**

Information om dataskydd finns på: sonoro.com/datenschutzerklaerung-app

- **Upprätta en nätverksanslutning**

När MEISTERSTÜCK 3 har startat är även **WPS-funktionen** tillgänglig för en snabb anslutning till en kompatibel WLAN-router.

→ Mer information finns i kapitlet Upprätta en nätverksanslutning.

- **Konfigurera placerings-EQ**

Anpassa placerings-EQ efter placeringen av MEISTERSTÜCK 3. Basåtergivningen kan därmed optimeras efter positionen i rummet.

→ Mer information finns i kapitlet Ljudinställningar.

- **Sök efter programuppdateringar**

i Nätverksanslutningar kan senare när som helst under **Inställningar** → **Nätverksinställningar**.

i Placerings-EQ kan senare när som helst under **Inställningar** → **Ljudinställningar**.

Ange enhetsnamn

För att tydligt identifiera MEISTERSTÜCK 3 i sonoro-appen, i kompatibla Connect-tjänster och i kompatibla smarta hem-system rekommenderas ett eget enhetsnamn.

Öppna:

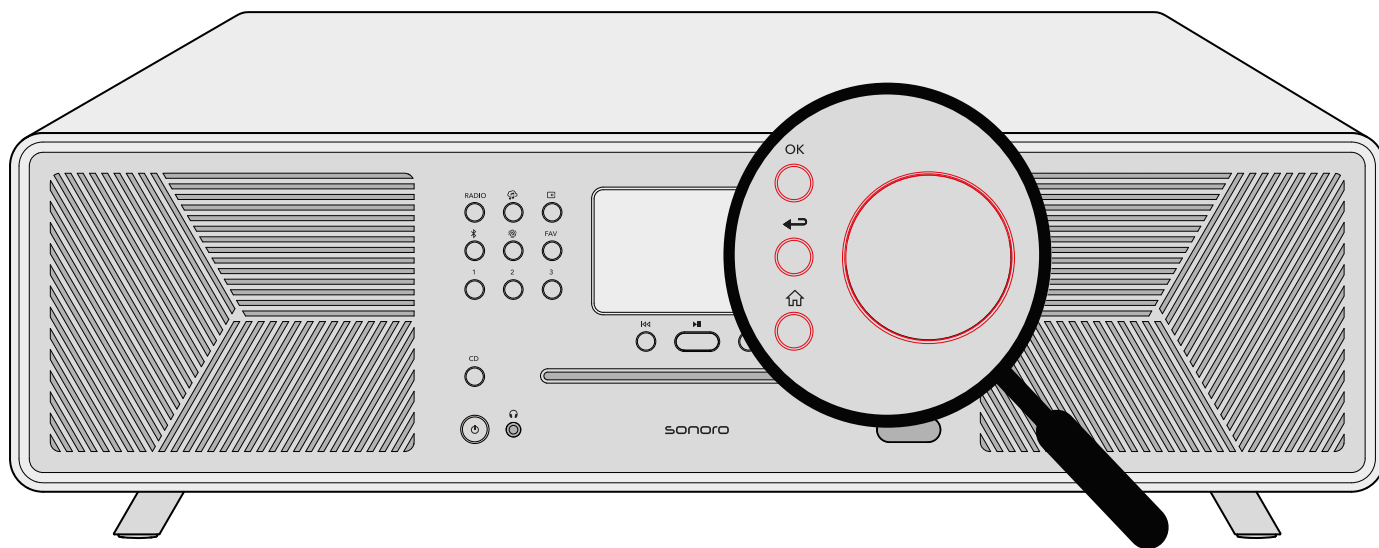
Inställningar → Enhetsinformation → Enhetsnamn

Ange önskat namn (t.ex. **Vardagsrum** eller **MEISTERSTÜCK 3**) och bekräfta inmatningen.

→ Mer information finns i kapitlet Enhetsinformation.

Användning på enheten

MEISTERSTÜCK 3 kan styras direkt med reglagen på framsidan. De viktigaste funktionerna är volym- och navigeringsreglagen samt knapparna OK, Tillbaka och Home.



Volym- och navigationsratt



Med ratten navigerar du i menyerna och justerar volymen under uppspelning.

- Vrid ratten för att välja ett menyalternativ eller en inställning.
- Vrid ratten under uppspelning för att höja eller sänka volymen.

OK-knappen



Med OK-knappen bekräftar du inmatningar och öppnar ytterligare information beroende på den aktuella vyn.

- Tryck på OK-knappen för att bekräfta ett val.
- När en källa spelas upp kan du trycka på OK-knappen för att visa ytterligare information om källan, stationen eller musikspåret.

Tillbakaknapp



Med tillbakaknappen återgår du till föregående vy eller lämnar en meny.

- Tryck på tillbakaknappen för att återgå till föregående menyalternativ.
- Under uppspelning kan tillbakaknappen öppna en undermeny eller föregående vy beroende på källan.

Hem-knapp



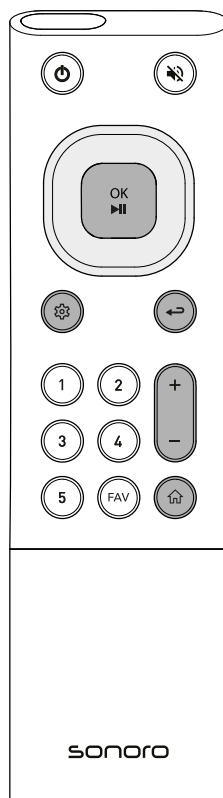
Med hemknappen öppnar du hemmenyn.

- Tryck på hemknappen för att komma till den centrala översikten över källor och inställningar.

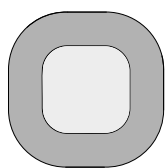
i De enskilda knapparnas exakta funktion kan variera beroende på källa, meny eller uppspelningssituation. Funktionerna beskrivs på respektive sida.

Användning med fjärrkontrollen

Med fjärrkontrollen kan du navigera i menyer, styra källor och öppna centrala funktioner direkt.



Navigering i menyn



Upp / ned

Tryck uppåt eller nedåt på navigeringsringen för att navigera uppåt eller nedåt i menyn.

Vänster / höger

Tryck till vänster eller höger på navigeringsringen för att navigera i menyer.

Under uppspelningen kan du, beroende på källa, byta till föregående eller nästa spår eller station med vänster eller höger.



OK / uppspelning/paus

När en meny visas trycker du på knappen för att bekräfta valet.

Under uppspelningen kan du starta eller pausa uppspelningen med knappen.

När ett alarm aktiveras kan knappen användas för att aktivera snoozefunktionen.



Tillbaka

När en meny visas trycker du på tillbakaknappen för att återgå till föregående meny.

När en källa spelas upp kan tillbakaknappen, beroende på källa, öppna en undermeny eller föregående vy.

Direktfunktioner



Hem

Tryck på Hem-knappen för att öppna huvudmenyn.



Inställningar

Tryck på inställningsknappen för att öppna inställningsmenyn direkt.

i Information om att spara, öppna och direktvälja favoriter med fjärrkontrollen finns i kapitlet **Favoriter**.

i Beroende på källa eller meny kan enskilda knappar ha ytterligare funktioner. Respektive funktion beskrivs i motsvarande kapitel.

sonoro audio App

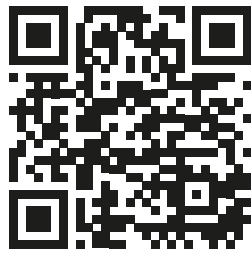


Med sonoro audio App konfigurerar du enkelt din sonoro-enhet och hanterar alla viktiga inställningar direkt via din telefon eller surfplatta.

Appen möjliggör även styrning av källor, uppspelning och volym, Multiroom-funktioner samt installation av framtida programvaruuppdateringar.

Tillgänglighet

sonoro audio App är kostnadsfri och tillgänglig för iOS (Apple App Store) och Android (Google Play Store).



Appens funktioner

- Hantera och kopiera lokala favoriter till andra sonoro-enheter
- Styra sonoro Multiroom
- Hantera nätverks- och streamingtjänster
- Styra källor, uppspelning och volym
- Anpassa ljud- och enhetsinställningar
- Söka efter internetradio, poddar samt musik offline (USB och NAS)
- Installera programvaru- och firmwareuppdateringar

i För att använda alla nätverks- och streamingfunktioner rekommenderar vi sonoro audio App.

i Använd alltid den senaste versionen av sonoro audio App så att allt fungerar korrekt.

Webbklient

Med sonoros webbklient kan du enkelt hantera och konfigurera din sonoro-enhet via en webbläsare i det lokala nätverket.

i För att använda sonoros webbklient behövs enhetens IPv4-adress. Den finns under **Inställningar** → **Nätverksinformation**.

Upprätta anslutning

- Ange enhetens IPv4-adress i webbläsarens adressfält.
- Använd endast IPv4-adressens sifferföljd separerad med punkter, till exempel **192.168.0.23**.

När webbklienten ansluts till din enhet för första gången uppmanas du att bekräfta anslutningen.

Efter bekräftelsen sparar enheten ditt val. Framtida anslutningar upprättas automatiskt utan att en ny bekräftelse krävs.

i Webbklienten fungerar endast om din dator och sonoro-enheten finns i samma nätverk.

i sonoro Multiroom kan inte styras via webbklienten.

Hemmeny

Via Home-menyn når du de viktigaste källorna, uppspelningsfunktionerna och inställningarna för MEISTERSTÜCK 3.

Öppna hemmenyn

Tryck på **Hem-knapp** på enheten eller fjärrkontrollen för att öppna Home-menyn.

Menyalternativ

	Favoriter	Öppna sparade favoriter.
	DAB-radio	Ta emot och spela upp digitala radiostationer via DAB+.
	FM-radio	Ta emot och spela upp analoga radiostationer via FM.
	Internetradio	Spela internetradiostationer från hela världen.
	Poddar	Sök efter och spela poddar.
	CD	Spela upp ljud-CD-skivor med den inbyggda CD-spelaren.
	Bluetooth	Spela ljudinnehåll från en parkopplad Bluetooth-enhet.
	Auracast	Sök efter och spela upp tillgängliga Auracast-sändningar.
	AUX In 1	Spela upp en extern analog ljudkälla via AUX IN 1.
	AUX In 2	Spela upp en extern analog ljudkälla via AUX IN 2.
	Optisk	Spela en digital ljudkälla via den optiska ingången.
	Coaxial	Spela upp en digital ljudkälla via koaxialingången.
	HDMI	Spela upp ljud från en ansluten TV via HDMI ARC / eARC.

	Spotify	Spela upp musik via Spotify.
	Amazon Music	Spela musik via Amazon Music.
	TIDAL	Spela musik via TIDAL.
	Deezer	Spela musik via Deezer.
	Qobuz	Spela musik via Qobuz.
	Min musik	Spela musikfiler från det lokala nätverket.
	Senast lyssnat	Öppna snabbt nyligen använda källor och innehåll igen.
	Inställningar	Öppna och anpassa enhetens inställningar. • Ljudinställningar • Insomningstimer • Alarm • Nätverksinställningar • Nätverksinformation • Språk • Datum och tid • Enhetsinformation • Programvaruuppdatering • Fabriksinställningar • Google Cast • AirPlay-lösenord • Skärm- och energiinställningar • Cybersäkerhet

Favoriter



Upp till **99 lokala favoriter** är tillgängliga. Som favoriter kan du till exempel spara radiostationer, poddar, spellistor, album, spår eller ingångskällor. **För Spotify kan upp till 20 favoriter** sparas.

Spara favoriter på enheten

För att spara en favorit direkt på enheten måste önskad källa vara vald eller spelas upp.

FAV

Håll **FAV-knappen** intryckt tills favoritlistan visas.



Välj en ledig minnesplats.

OK

Tryck på **OK-knappen** för att spara favoriten.

Öppna favoriter på enheten

FAV

Tryck på **FAV-knappen** kort för att öppna favoritlistan.



Välj önskad favorit.

OK

Tryck på **OK-knappen** för att starta favoriten.

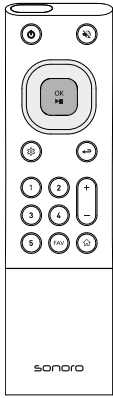
i Sparade favoriter kan även öppnas via **Hem → Favoriter**. Via denna meny kan favoriter dock endast öppnas, inte sparas.

Spara favoriter med fjärrkontrollen

För att spara en favorit med fjärrkontrollen måste önskad källa vara vald eller spelas upp.



Håll **FAV-knappen** intryckt tills favoritlistan visas.



Välj en ledig minnesplats med navigeringsknapparna.

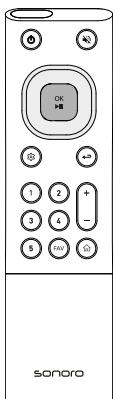


Tryck på **OK-knappen** för att spara favoriten.

Öppna favoriter med fjärrkontrollen



Tryck på **FAV-knappen** kort för att öppna favoritlistan.

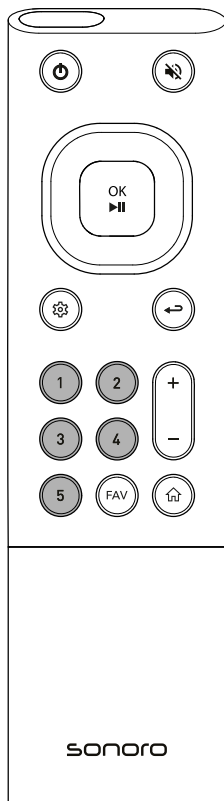


Välj önskad favorit med navigeringsknapparna.



Tryck på **OK-knappen** för att starta favoriten.

Direktval av favoriter med fjärrkontrollen



Minnesplatser 1-5

- Håll favoritknappen intryckt för att spara en favorit.
- Tryck kort på favoritknappen för att öppna en favorit.
- Uppspelningen startar automatiskt efter några sekunder.

Minnesplatser 10-99

- Tryck kort på den första siffran och håll den andra siffran intryckt för att spara en favorit.
- Tryck kort på båda siffrorna i följd för att öppna en favorit.

Typer av favoriter

Två typer av favoriter stöds: **lokala favoriter** och **källspecifika favoriter**.

Lokala favoriter sparas direkt på enheten och kan öppnas när som helst. Du kan till exempel spara enskilda poddavsnitt, radiostationer, spellistor, album, spår eller ingångar som lokala favoriter.

Dessutom stöder vissa källor, som internetradio och poddar, **källspecifika favoriter**. Dessa favoriter hanteras inom respektive källa och kan endast öppnas där.

Till exempel kan en hel podd med alla tillgängliga avsnitt sparas som favorit inom källan **Poddar**. På samma sätt kan internetradiostationer sparas som favoriter inom källan **Internetradio**.

i För att spara en internetradiostation eller podd som källspecifik favorit håller du uppspelnings-/pausknappen intryckt under uppspelningen. De sparade posterna finns sedan i favoritmenyn för respektive källa.

i Lokala favoriter sparas permanent och finns kvar även efter en omstart.

i För **Spotify** kan högst **20 lokala favoriter** sparas. För att spara lokala Spotify-favoriter måste du logga in på enheten eller via sonoro audio App. Efter att du har använt **Spotify Connect** för första gången kan du även spara lokala Spotify-favoriter direkt.

i Via sonoro audio App kan du även kopiera lokalt inställda favoriter från en enhet och överföra dem till alla andra enheter i nätverket.

Senast lyssnat



Via **Senast lyssnat** i Hem-menyn kan du snabbt komma åt källor som nyligen har använts eller spelats upp.

Öppna Senast lyssnat

Öppna Hem-menyn och välj:

Hem → Senast lyssnat

Listan innehåller de senast använda källorna och uppspelningarna och ger snabb åtkomst till nyligen använt innehåll.

- i Listan kan till exempel innehålla internetradiostationer, poddar, streamingtjänster eller ingångskällor.
- i När det maximala antalet sparade poster har uppnåtts skrivs den äldsta posten över automatiskt.
- i Tillgängligheten för enskilda poster beror på respektive källa.

DAB-radio



För uppspelning av digitala radiostationer som kan tas emot via antenn.

Vid första starten görs en automatisk sökning. Tillgängliga stationer sparas sedan i stationslistan.

Öppna DAB-radio

Öppna Hem-menyn och välj:

Hem → DAB-radio

Funktioner och undermenyer

Stationslista	Visar de sparade DAB-radiostationerna. Vid första starten görs en automatisk sökning. Tillgängliga stationer sparas i stationslistan.
Ny stationssökning	Startar en ny automatisk sökning efter tillgängliga DAB-radiostationer.
Manuell sökning	Gör det möjligt att söka efter DAB-radiostationer manuellt.
Ta bort ogiltiga stationer	Tar bort stationer som inte längre kan tas emot från stationslistan. Om du öppnar en station som inte längre kan tas emot visas ett felmeddelande. Efter en ny sökning markeras dessa stationer som ogiltiga med "?" före stationsnamnet i stationslistan. När du bekräftar detta menyalternativ tas ogiltiga stationer bort från listan.
DRC	Komprimering av dynamiskt omfång. Vissa DAB-radiostationer erbjuder komprimering av dynamiskt omfång. Komprimeringen kan höja volymen för svaga ljud och sänka volymen för starka ljud. Funktionen rekommenderas i bullriga miljöer.
Stationsordning	Anger i vilken ordning stationerna visas. • Alfnumerisk (standardinställning) • Ensemble • Giltiga

i Antalet DAB-radiostationer som kan tas emot beror på den regionala täckningen och antennens placering.

❗ Mottagningskvaliteten kan variera beroende på plats, byggnadens konstruktion och omgivningen. Metallytor, armerade betongväggar eller andra elektroniska enheter kan påverka mottagningen.

❗ Små ändringar av antennens placering kan förbättra signalkvaliteten ytterligare.

❗ Information om DAB+-täckningen i din region finns på:

www.worlddab.org

eller för Tyskland på:

www.dabplus.de/empfang

FM-radio



För uppspelning av analoga radiostationer som kan tas emot via antenn.

Vid första starten görs en automatisk sökning.

Öppna FM-radio

Öppna Hem-menyn och välj:

Hem → FM-radio

Funktioner och undermenyer

Stationslista	Visar de sparade FM-radiostationerna. Vid första starten görs en automatisk sökning. Tillgängliga stationer sparas i stationslistan med sina frekvenser.
Spara station	Stationer kan sparas manuellt. Efter sökning med knapparna "Vänster/Föregående station" och "Höger/Nästa station" kan den aktuella stationen sparas.
Sökinställning	Anger vilka stationer som ska ingå i sökningen. • Endast starka stationer (standardinställning) • Alla stationer Om du trycker kort på knappen Föregående spår (⏮) eller Nästa spår (⏭) ändras frekvensen i steg om 0,05 MHz. Håll knappen Föregående spår (⏮) eller Nästa spår (⏭) intryckt för att starta en automatisk stationssökning i motsvarande riktning.
Sök	Sök efter specifika stationer. Ange sökordet i menyalternativet "Sök efter". Starta sedan sökningen via menyalternativet "Sök".

i Antalet FM-radiostationer som kan tas emot beror på den regionala täckningen och antennens placering.

i Mottagningskvaliteten kan variera beroende på plats, byggnadens konstruktion och omgivningen. Metallytor, armerade betongväggar eller andra elektroniska enheter kan påverka mottagningen.

i Små ändringar av antennens placering kan förbättra signalkvaliteten ytterligare.

Internetradio



Med internetradio kan du ta emot tusentals radiostationer från hela världen via nätverksanslutningen.

Upptäck lokala och internationella stationer, olika musikgenrer, nyhetsprogram och mycket mer.

i Internetradio kräver en aktiv nätverksanslutning via LAN eller Wi-Fi.

Öppna Internetradio

Öppna Hem-menyn och välj:

Hem → Internetradio

Funktioner och undermenyer

Favoriter	Öppna sparade internetradiostationer.
Historik	Visa senast lyssnade internetradiostationer.
Rekommendationer	Visa rekommenderade stationer och innehåll.
Lokala stationer	Visa radiostationer från din region.
Populära stationer	Visa ofta lyssnade och populära radiostationer.
Trendande	Visa radiostationer som är populära just nu.
Hög kvalitet	Visa stationer med särskilt hög ljudkvalitet.
Nya stationer	Visa nyligen tillagda radiostationer.
Filter	Filtrera radiostationer efter: • Plats • Språk • Musikgenre Filter kan kombineras.
Sök	Sök efter specifika radiostationer.

- Stationsnamn
- Stad
- Land
- Musikgenre

Ange sökordet och starta sedan sökningen via menyalternativet **Sök**.

i Internetradiofavoriter kan sparas direkt under uppspelningen. Mer information finns i kapitlet Favoriter.

Poddar



Med poddar kan du lyssna på tusentals poddprogram och avsnitt från hela världen via nätverksanslutningen.

Upptäck nyheter, kunskap, underhållning, intervjuer, radioteater och mycket mer.

i Poddar kräver en aktiv nätverksanslutning via LAN eller Wi-Fi.

Öppna Poddar

Öppna Hem-menyn och välj:

Hem → Poddar

Funktioner och undermenyer

Favoriter	Öppna sparade poddar.
Historik	Visa senast lyssnade poddar.
Populära poddar	Upptäck poddar som lyssnas på särskilt ofta.
Trend	Visa poddar som är populära just nu.
Filter	Filtrera poddar efter: • Plats • Språk • Musikgenre Filter kan kombineras.
Sök	Sök efter specifika poddar. • Poddnamn • Programledare • Ämne • Musikgenre

Poddfavoriter

i Inom källan **Poddar** kan hela poddar sparas som källspecifika favoriter. Dessa favoriter hanteras direkt i poddmenyn.

För att spara en podd som favorit håller du under uppspelningen **uppspelnings-/pausknappen** (▶||) intryckt.

För att öppna sparade poddar öppnar du källan **Poddar**, går till undermenyn **Favoriter** och väljer önskad post.

i Enskilda poddavsnitt kan även sparas som lokala favoriter på enheten. Mer information finns i kapitlet Favoriter.

CD

Via källan CD kan du spela upp ljud-CD-skivor och MP3/WMA-CD-skivor med den inbyggda CD-spelaren.

När en CD-skiva sätts i startar uppspelningen automatiskt.

Öppna CD

Öppna Hem-menyn och välj:

Home → CD

Sätt i en CD

CD



Sätt i en tillåten CD-skiva i 12 cm-format i CD-öppningen. Uppspelningen startar automatiskt.

i Använd endast tillåtna 12 cm CD-skivor. Mini-CD och MD-CD med en diameter på 8 cm får inte användas. För inte in främmande föremål i CD-öppningen.

Funktioner och undermenyer

Information om skivan

Visa information om den isatta CD-skivan, till exempel typ, antal spår och speltid. Om motsvarande uppgifter finns på CD-skivan visas spårnamnen.

Slumpmässig uppspelning

Slå på eller av uppspelning i slumpmässig ordning.

- Slumpmässig uppspelning på
- Slumpmässig uppspelning av

Upprepa

- Upprepa alla spår
- Upprepa ett spår
- Upprepa mapp
- Upprepning av

Upprepa mapp är endast tillgängligt för CD-skivor med en mappstruktur.

Återuppta uppspelning

Återupptagning på

Uppspelningen startar vid den senast spelade positionen. Funktionen är tillgänglig även om du byter källa eller ställer enheten i standby och är till exempel användbar för ljudböcker.

Funktionen avslutas om du väljer Återupptagning av, matar ut CD-skivan eller stänger av enheten med huvudströmbrytaren.

Återupptagning av

Säkerhetsanvisningar för CD-spelaren

i Enheten är klassificerad som en laserprodukt av klass 1. Laserstrålar kan skada ögonen. Försök inte ta isär enheten eller öppna CD-spelaren. Underhåll och reparationer får endast utföras av tillverkaren, en auktoriserad kundservice eller behörig fackpersonal.

Mer information finns under Allmänna säkerhetsanvisningar.

Streamingtjänster

Lyssna på din favoritmusik via streamingtjänster som stöds, exempelvis Amazon Music, Deezer, TIDAL, Spotify och Qobuz.



Amazon Music



Deezer



TIDAL



Qobuz

i För att använda streamingtjänster krävs en aktiv nätverksanslutning. Beroende på tjänst kan ett användarkonto eller en betald prenumeration krävas.

Connect-funktioner

Följande musiktjänster möjliggör direkt styrning via respektive streamingproviders app.



Spotify Connect

Använd din telefon, surfplatta eller dator som fjärrkontroll för Spotify. Mer information finns på www.spotify.com/connect.



TIDAL Connect

Streama musik direkt till din sonoro-enhet via TIDAL-appen.



Qobuz Connect

Streama musik direkt till din sonoro-enhet via Qobuz-appen.

i Mer information finns i dokumentationen, apparna eller på webbplatserna för respektive streamingtjänst.

Favoriter

Personliga spellistor och favoriter är alltid kopplade till respektive användarkonto hos streamingtjänsten. Andra konton kan endast komma åt dem om spellistan delas offentligt.

För att spara lokala favoriter för en streamingtjänst måste du logga in på tjänsten med ditt användarkonto direkt på enheten eller via sonoro audio App.

i Tillgängliga tjänster och funktioner kan variera beroende på land, användarkonto, appversion eller leverantör.

Bluetooth



För uppspelning från parkopplade ljudkällor (t.ex. en telefon, surfplatta eller dator) och överföring till parkopplade Bluetooth-ljudenheter (t.ex. hörlurar eller högtalare) inom en räckvidd på cirka 10 meter.

Öppna Bluetooth

Öppna Hem-menyn och välj:

Hem → Bluetooth

Innan du ansluter en Bluetooth-enhet

- Koppla från en befintlig anslutning på Bluetooth-enheten.
- Kontrollera att Bluetooth-enheten är i upptäckbart läge och redo för parkoppling.
- Följ bruksanvisningen för den aktuella Bluetooth-enheten.

Ansluta en Bluetooth-enhet för första gången

1. Öppna Bluetooth-menyn.
2. Starta den automatiska sökningen.
3. Vänta tills Bluetooth-enhetens namn visas.
4. Välj Bluetooth-enheten.
5. Bekräfta med **OK**.
6. Välj **Parkoppla**.
7. Bekräfta igen med **OK**.



När denna symbol blinkar är enheten i sök- och parkopplingsläge.



Denna symbol visas efter lyckad parkoppling.

i Efter lyckad parkoppling visas meddelandet "Bluetooth parkopplat" kort på skärmen.

i En aktiv anslutning visas på skärmen med "Bluetooth-enhetens namn | Aktiv".

Bluetooth-undermeny

Sök efter Bluetooth-enheter

Startar sökningen efter nya Bluetooth-enheter.

Söktiden är 30 sekunder.

Parkopplade ljudkällor	Visar aktiva eller redan parkopplade ljudkällor (t.ex. en telefon, surfplatta eller dator).
Parkopplade ljudenheter	Visar aktiva eller redan parkopplade Bluetooth-enheter (t.ex. hörlurar eller högtalare).
Nya enheter	Visar nyfunna Bluetooth-enheter. Högst sex nya enheter visas.

Ansluta en redan parkopplad Bluetooth-enhet

Den senast anslutna Bluetooth-enheten ansluts automatiskt igen.

För andra tidigare parkopplade Bluetooth-enheter:

- Öppna Bluetooth-menyn.
- Välj Bluetooth-enheten.
- Välj **Anslut** och bekräfta sedan med **OK**.

Koppla från en parkopplad Bluetooth-enhet

- Öppna Bluetooth-menyn.
- Välj den anslutna Bluetooth-enheten.
- Välj **Koppla från** och bekräfta med **OK**.

i Frånkopplingen av Bluetooth-enheten bekräftas på skärmen.

Ta bort parkopplingen av en Bluetooth-enhet

- Öppna Bluetooth-menyn.
- Välj Bluetooth-enheten.
- Bekräfta med **OK**.
- Välj **Ta bort parkoppling**.
- Bekräfta igen med **OK**.

i Efter att parkopplingen tagits bort måste Bluetooth-enheten parkopplas igen för att kunna anslutas.

Auracast



Med **Auracast** kan du överföra enhetens ljud trådlöst. Kompatibla Auracast-mottagare kan ta emot sändningen.

Öppna Auracast

Öppna Hem-menyn och välj:

Hem → Auracast

Auracast-sändning

Välj **Start Auracast broadcast** för att öppna sändningsfunktionen.

Start broadcast	Startar Auracast-sändningen.
Streaming setup	Denna funktion är för närvarande inte tillgänglig.
High quality broadcast	Standardinställning: På
Public broadcast	Standardinställning: På
Private broadcast	Standardinställning: Av
Lösenord	Lösenord: 0000

i Den aktuella programvaruversionen stöder **Start Auracast broadcast**. Ytterligare inställningar är ännu inte helt implementerade.

Starta och avsluta sändningen

1. Tryck kort på Auracast-knappen för att starta BMS-sändningen.
2. På skärmen visas ett meddelande om att Auracast-sändningen startas. Enhetens namn används som sändningens namn.
3. När sändningen är aktiv visas BMS-symbolen i statusindikeringen.



Denna symbol visas när Auracast-sändningen är aktiv.

Tryck kort på Auracast-knappen igen under en aktiv sändning för att avsluta den. Ett motsvarande meddelande visas på skärmen.

i En aktiv BMS-sändning avslutas när enheten slås på eller stängs av.

Håll Auracast-knappen intryckt för att öppna Auracast-snabbmenyn. Detta motsvarar att öppna **Auracast** via Hemmenyn.

Min musik



Med **Min musik** kan du spela upp musikfiler från anslutna USB-minnen eller mediaservrar i samma nätverk.

Spåren väljs enligt den befintliga mapp- och filstrukturen i respektive källa.

Öppna Min musik

Öppna Hem-menyn och välj:

Hem → Min musik

Källor som stöds

- Externa lagringsenheter anslutna via USB
- Mediaservrar i samma nätverk

Funktioner och undermenyer

Musikfiler tillgängliga i nätverket

Söker efter källor med ljudfiler i det anslutna nätverket. Om en mediaserver hittas kan dess ljudfiler spelas upp på enheten.

USB-A

Åtkomst till innehåll enligt den befintliga filstrukturen.

Spellistor

Skapa egna spellistor eller välj befintliga spellistor.

- Skapa ny spellista
- Välj en befintlig spellista

För att lägga till ett spår i en spellista:

- Välj en källa i "Min musik".
- Välj ett spår utan att bekräfta det.
- Håll **uppspelnings-/pausknappen** (▶||) intryckt.
- Välj **Lägg till i spellista**.
- Välj **Nu**, **Nästa** eller **Lägg till sist**.

Kö

Visar den aktuella uppspelningskön.

- "Kön är tom"
- "Försök lägga till spår i kön."

För att lägga till ett spår i kön:

- Välj en källa i "Min musik".
- Välj ett spår utan att bekräfta det.
- Håll **uppspelnings-/pausknappen** ►|| intryckt.
- Välj **Lägg till i kö**.
- Välj **Nu**, **Nästa** eller **Lägg till sist**.

Slumpmässig uppspelning

Spela upp spår i slumpmässig ordning.

- Slumpmässig uppspelning på
- Slumpmässig uppspelning av

Upprepa

Upprepningsfunktion för spår, mappar eller spellistor.

- Upprepa alla spår
- Upprepa ett spår
- Upprepa mapp
- Upprepning av

i Tillgängliga funktioner kan variera beroende på källa, mediaserver, filformat och mappstruktur.

AUX In 1



För uppspelning från externa enheter som är anslutna till ingången **AUX IN 1**.

Öppna AUX In 1

Öppna Hem-menyn och välj:

Hem → AUX In 1

Funktioner och undermeny

Ingångskänslighet

Inställning av ingångsförstärkningen för anslutna enheter.

- **Låg** (500 mV)
- **Medel** (1000 mV)
- **Hög** (2000 mV)

i Om uppspelningsvolymen från en ansluten enhet är för låg eller hög kan ingångskänsligheten anpassas.

AUX In 2



För uppspelning från externa enheter som är anslutna till ingången **AUX IN 2**.

Öppna AUX In 2

Öppna Hem-menyn och välj:

Hem → AUX In 2

Ingångskänslighet

Ingångskänslighet

Ingångskänsligheten är fast inställd på **300 mV**.

i Ingångskänsligheten för AUX IN 2 är fast och kan inte anpassas.

Koaxial



För uppspelning från externa enheter som är anslutna till ingången **Koaxial**.

Öppna Koaxial

Öppna Hem-menyn och välj:

Hem → Koaxial

Funktioner och undermeny

Ingångsförstärkning

Ingångsförstärkningen anpassar volymnivån för koaxialingången. Värdet kan ställas in från 0 dB (standardinställning) till +18 dB för att kompensera för volymkillnader mellan olika källor.

Kompensation för ljudfördröjning

Kompensationen för ljudfördröjning anpassar tidsförskjutningen mellan bild- och ljudsignaler. Värdet kan ställas in från 0 ms (standardinställning) till 480 ms.

i Använd ingångsförstärkning och kompensation för ljudfördröjning för att anpassa ljudet till källan och installationen.

Optisk



För uppspelning från externa enheter som är anslutna till ingången **Optisk**.

Öppna Optisk

Öppna Hem-menyn och välj:

Hem → Optisk

Funktioner och undermeny

Ingångsförstärkning

Ingångsförstärkningen anpassar volymnivån för de optiska ingångarna. Värdet kan ställas in från 0 dB (standardinställning) till +18 dB för att kompensera för volymskillnader mellan olika källor.

Kompensation för ljudfördröjning

Kompensationen för ljudfördröjning anpassar tidsförskjutningen mellan bild- och ljudsignaler. Värdet kan ställas in från 0 ms (standardinställning) till 480 ms.

i Använd ingångsförstärkning och kompensation för ljudfördröjning för att anpassa ljudet till källan och installationen.

HDMI



För uppspelning från externa enheter som är anslutna till ingången **HDMI**.

Öppna HDMI

Öppna Hem-menyn och välj:

Hem → HDMI

Funktioner och undermeny

HDMI CEC	Funktionen gör det möjligt att använda styrkommandon från eller till en extern enhet som är ansluten via HDMI. Om På är valt visas ett meddelande om att strömförbrukningen kan öka.
Automatisk HDMI-växling	När HDMI CEC är aktiverat är funktionen Automatisk HDMI-växling tillgänglig: ingången växlar automatiskt till HDMI-källan när den anslutna enheten slås på.
Ingångsförstärkning	Ingångsförstärkningen anpassar HDMI-ingångens volymnivå. Värdet kan ställas in från 0 dB (standardinställning) till +18 dB för att kompensera för volymskillnader mellan olika källor.
Kompensation för ljudfördröjning	Anpassar tidsförskjutningen mellan bild- och ljudsignaler. Värdet kan ställas in från 0 ms (standardinställning) till 480 ms.

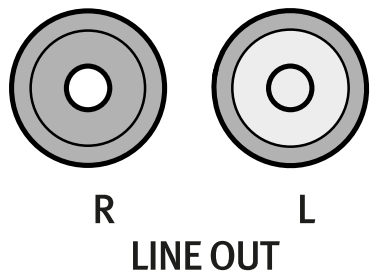
Anslutning till TV

- Ställ in den digitala ljudutgången på PCM eller Stereo i TV:ns ljudinställningar och aktivera HDMI CEC om det inte redan är gjort.
- Beroende på tillverkaren har CEC-funktionen olika namn i TV-menyn, till exempel:
 - Sony BraviaSync
 - Philips Easylink
 - LG Simplink
 - Samsung Anynet+
 - Toshiba CE-Link eller Regza Link
- Den dubbelriktade styrningen mellan TV och enhet fungerar endast när HDMI-källan är vald på sonoro-enheten.

- Observera att inga styrkommandon känns igen när sonoro-enheten är i djupviloläge.

i HDMI CEC och automatisk HDMI-växling är endast tillgängliga om de anslutna enheterna stöder CEC.

Line Out



Via anslutningen **LINE OUT** kan du överföra enhetens ljudsignal till en extern ljudenhet.

Anslutningen passar till exempel externa förstärkare, aktiva högtalare eller inspelningsenheter med linjeingång.

Ansluta en extern ljudenhet

Anslut **LINE OUT** till den externa ljudenhetens linjeingång med en lämplig ljudkabel.

- Använd en lämplig linjeingång på den anslutna enheten, till exempel **LINE IN** eller **AUX IN**.

Fast utgångsnivå

Utgången **LINE OUT** ger ljudsignalen en fast utgångsnivå på **2 Vrms**. Nivån ändras inte av enhetens volymreglering.

- Uppspelningsvolymen ställs in på den anslutna förstärkaren, aktiva högtalaren eller ljudenheten.

Ljudinställningar

I ljudinställningarna kan du anpassa ljudet från MEISTERSTÜCK 3 efter dina lyssningsvanor och enhetens placering.

i Reglagen och omkopplarna på den här sidan är endast illustrationer. Inställningarna görs direkt på enheten eller via motsvarande användargränssnitt.

Öppna ljudinställningarna

Öppna inställningsmenyn och välj:

Inställningar → Ljudinställningar

Bas

Höjer eller sänker låga frekvenser.

Diskant

Höjer eller sänker höga frekvenser.

3D-ljud

Skapar en mer rumslig ljudbild med hjälp av avancerad ljudbehandling. Uppspelningen upplevs därmed som bredare och mer rumslig.

Placerings-EQ

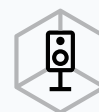
Optimerar ljudet beroende på enhetens placering. Ju närmare en vägg eller ett hörn MEISTERSTÜCK 3 står, desto mer justeras basåtergivningen.



Fritt i rummet



Nära en vägg



I ett hörn

i Välj värdet utifrån enhetens faktiska placering. En lämplig inställning bidrar till en balanserad basåtergivning.

Insomningstimer

Med insomningstimern bestämmer du efter hur lång tid enheten ska stängas av automatiskt.

Önskat tidsintervall kan ställas in i steg om 5 minuter. Den maximala tiden är 120 minuter.

Den aktiverade insomningstimern indikeras med symbolen .

Insomningstimern kan avslutas omedelbart genom att stänga av enheten.

Öppna Insomningstimer

Öppna inställningsmenyn och välj:

Inställningar → Insomningstimer

Ställa in insomningstimern

- Öppna **Inställningar**.
- Välj **Insomningstimer**.
- Ställ in önskat tidsintervall.
- Bekräfta valet.

i När den inställda tiden har gått stängs enheten av automatiskt.

Alarm

Med alarmfunktionen kan du spara ett eller flera alarm och konfigurera dem individuellt.

i Alarmfunktionen kräver en aktiv internetanslutning. Den aktuella tiden synkroniseras automatiskt via nätverket. Det aktiverade alarmet indikeras med symbolen . I standbyläge visas även tiden för nästa alarm på skärmen.

Öppna Alarm

Öppna inställningsmenyn och välj:

Inställningar → Alarm

Funktioner och undermenyer

Alarmtider

Visar alla sparade alarmtider.

- Välj sparad alarmtid
- Visa eller ändra inställningar
- Radera alarm

Ändringar tillämpas först när de sparas.

Lägg till alarm

Skapar en ny alarmtid.

- **Aktiv** – Av, Dagligen, En gång, Vardagar, Helger eller en viss veckodag
- **Tid** – Ställ in tiden med minutprecision
- **Ljud** – Alarmljudet "Morgonstämning" eller en källa från favoriterna
- **Volym** – Ställ in alarmsignalens volym
- **Spara** – Spara och tillämpa alarmtiden

Först efter att den nya alarmtiden sparats visas den i alarmlistan.

Snooze

Genom att trycka på knappen **OK, Uppspelning/paus** eller **Ljud av** kan ett aktivt alarm stängas av tillfälligt.

Under snoozefunktionen blinkar symbolen  och den återstående tiden till nästa alarmsignal visas.

Snoozefunktionens standardtid är 10 minuter och kan anpassas.

Tillgängliga värden: **5, 10, 15, 20, 30, 45 eller 60 minuter**.

Inställningen görs med enhetens vridreglage eller fjärrkontrollens uppåt-/nedåtknappar.

i Genom att trycka på standbyknappen avslutas snoozefunktionen omedelbart.

Nätverksinställningar

Nätverksanslutningen kan göras via Wi-Fi eller LAN. I denna meny konfigurerar du enhetens nätverksanslutning och hanterar befintliga nätverksinställningar.

i En aktiv nätverksanslutning krävs för streamingtjänster, internetradio, programvaruuppdateringar, alarmfunktionen och styrning via webbklienten.

Öppna Nätverksinställningar

Öppna inställningsmenyn och välj:

Inställningar → Nätverksinställningar

Funktioner och undermenyer

Konfigurera trådlös anslutning (Wi-Fi)

- **Sök nätverk**

Manuellt val av ett tillgängligt Wi-Fi-nätverk följt av inmatning av nätverksnyckeln.

- **WPS-knapp**

Automatisk anslutning via routerns WPS-funktion.

- **WPS-PIN-kod**

Visar en PIN-kod som kan anges i routerns gränssnitt.

- **Manuellt**

Nätverksanslutning med individuella inställningar. DHCP kan aktiveras eller avaktiveras.

När DHCP är aktiverat hämtas IP-adress, nätmask, gateway och DNS automatiskt.

Konfigurera kabelanslutning

- **DHCP avaktiverat**

IP-adress, nätmask, gateway och DNS anges manuellt.

- **Automatiskt DHCP**

Alla nätverksuppgifter tilldelas automatiskt av routern.

Nätverkstyp

Välj önskad anslutningstyp.

- **Automatiskt**
- **Wi-Fi**
- **Kabelanslutning**

Med inställningen "Automatiskt" använder enheten i första hand en tillgänglig LAN-anslutning.

Återställ nätverksinställningar

Raderar den sparade nätverksanslutningen och återställer alla nätverksinställningar till fabriksinställningarna.

- Ta bort sparade Wi-Fi-anslutningar
- Återställ nätverksparametrar
- Möjliggör en ny konfigurering av anslutningen

Wi-Fi-anslutning via WPS

Om din router stöder WPS (*Wi-Fi Protected Setup*) kan anslutningen upprättas särskilt snabbt.

1. Välj **WPS-knapp** i nätverksmenyn.
2. Tryck sedan på WPS-knappen på routern.
3. Vänta tills anslutningen upprättas automatiskt.

i Om din router inte stöder WPS konfigurerar du anslutningen via **Sök nätverk** eller den manuella konfigureringen.

Nätverksinformation

I menyn **Nätverksinformation** visas enhetens aktuella anslutnings- och adressinformation.

Denna information kan vara användbar vid konfigurering av nätverket, anslutningsproblem eller åtkomst till webbklienten.

Öppna Nätverksinformation

Öppna inställningsmenyn och välj:

Inställningar → Nätverksinformation

Information som visas

Status	Enhetens aktuella anslutningsstatus.
Nätverkstyp	Nätverksanslutning som används: • Kabelanslutning (LAN) • Trådlöst (Wi-Fi)
SSID	Namnet på det anslutna Wi-Fi-nätverket.
Kryptering	Wi-Fi-säkerhetsstandard som används.
Kvalitet	Wi-Fi-nätverkets signalstyrka eller anslutningskvalitet.
IPv4-adress	Enhetens aktuella IPv4-adress. i Kan användas för åtkomst till webbklienten i webbläsaren.
Nätmask	Nätverkets subnätmask.
IPv6-adress	Enhetens aktuella IPv6-adress.
Automatiskt konfigurerad	Automatiskt genererad IPv6-adress.
Gateway	Gateway-adresser som används: • IPv4-adress • IPv6-adress

DNS

DNS-servrar som används:

- IPv4-adress
- IPv6-adress

i För åtkomst till webbklienten måste datorn och enheten finnas i samma lokala nätverk.

i Nätverksuppgifterna som visas används även för felsökning vid anslutningsproblem med Wi-Fi, LAN eller streamingtjänster.

Språk

Via menyn **Språk** kan du välja enhetens visningsspråk.

Ändra språk

Öppna inställningsmenyn och välj:

Inställningar → Språk

Välj önskat språk i listan.

Välj språk	Ange önskat menyspråk.
Bekräfta omstart	Bekräfta ändringen med "Ja" eller "Nej".

- i** När språket har ändrats måste enheten startas om för att det nya språket ska tillämpas fullständigt.
- i** Omstarten påverkar inte övriga enhetsinställningar. Dessa finns kvar oförändrade.
- i** Om din mobila enhet eller dator är inställd på ett annat språk än sonoro-enheten använder sonoro-enheten automatiskt den andra enhetens språk när du styr den via sonoro App eller en webbläsare. Förutsättningen är att sonoro-enheten stöder språket.

Datum och tid

Via menyn **Datum och tid** kan enhetens grundläggande tids- och regioninställningar anpassas.

Öppna Datum och tid

Öppna inställningsmenyn och välj:

Inställningar → Datum och tid

Tillgängliga inställningar

Ställ in tidsformat

Välj önskat tidsformat.

- 12 timmar
- 24 timmar

Land och region

Välj regionala inställningar för datum, tid och andra landsspecifika format.

i När en nätverksanslutning finns synkroniseras datum och tid automatiskt via internet.

i I CI-läge visas varken datum eller tid.

Enhetsinformation

I menyn **Enhetsinformation** visas information om enheten, den installerade programvaran och de systemkomponenter som används.

Öppna Enhetsinformation

Öppna inställningsmenyn och välj:

Inställningar → Enhetsinformation

Information som visas

Enhetsnamn	Visar enhetens aktuella namn. Namnet kan redigeras och anpassas individuellt.
Enhets-ID	Enhetsens unika identifieringsnummer (MAC-adress).
Serienr.	Enhetsens serienummer.
sonoroSDK	Versionsinformation för sonoros systemprogramvara.
Spotify	Installerad version av Spotify-programvaran.
MCU	Versionsinformation för mikrokontrollersystemet.
DSP	Versionsinformation för den digitala signalprocessorn.
HDMI	Versionsinformation för HDMI-programvarukomponenterna.

i Versionsnumren som visas kan vara användbara vid supportärenden, felanalys eller programvaruuppdateringar.

i Enhetsnamnet används för att identifiera enheten i nätverket samt i kompatibla appar och streamingtjänster.

Programvaruuppdatering

Via menyn **Programvaruuppdatering** kan du kontrollera om en ny programvaruversion är tillgänglig för din enhet.

Öppna Programvaruuppdatering

Öppna inställningsmenyn och välj:

Inställningar → Programvaruuppdatering

Tillgängliga funktioner

Sök efter uppdateringar

Kontrollerar om en ny programvaruversion är tillgänglig för enheten.

i För att söka efter nya programvaruversioner online krävs en aktiv nätverksanslutning.

Viktigt!

Avbryt inte programvaruuppdateringen

Stäng inte av enheten och koppla inte från strömförsörjningen under en pågående programvaruuppdatering. Om uppdateringen avbryts kan funktionsfel uppstå och enheten bli oanvändbar.

Fabriksinställningar

Via menyn **Fabriksinställningar** kan du återställa enheten till dess ursprungliga fabriksinställningar.

Öppna Fabriksinställningar

Öppna inställningsmenyn och välj:

Inställningar → Fabriksinställningar

Efter återställningen startar enheten om automatiskt och är sedan i leveranstillstånd.

Viktigt!

Alla inställningar raderas

Efter återställningen måste nätverksanslutningar, statiska IP-adresser, styrning via smart hem-system, ljudanpassningar, favoriter och andra personliga inställningar konfigureras på nytt.

Google Cast

Med Google Cast kan du överföra musik, poddar och annat ljudinnehåll direkt från kompatibla appar till enheten.

För att använda Google Cast måste enheten och den sändande mobilen eller datorn finnas i samma nätverk.

i För att konfigurera Google Cast krävs en aktiv internetanslutning.

Funktioner och undermenyer

Aktivera Google Cast	Startar konfigurationen av Google Cast på enheten.
Cast är aktiverat	Visar att Google Cast har konfigurerats och är redo att användas.
Skicka rapporter om enhetsanvändning och fel	Aktiverar eller avaktiverar överföringen av diagnostik- och användningsdata till Google (Ja / Nej).
Röststyrning och multistreaming	Utökade funktioner kan konfigureras och hanteras via Google Home App.

AirPlay-lösenord

Med denna funktion kan en extra lösenordsförfrågan aktiveras för AirPlay-anlutningar.

När lösenordsförfrågan är aktiverad visas ett engångslösenord på Apple-enhetens skärm. Det måste bekräftas innan anslutningen upprättas.

i För att använda AirPlay måste enheten och Apple-enheten vara anslutna till samma nätverk.

Hantera AirPlay-lösenord

Öppna menyn:

Inställningar → AirPlay-lösenord

Funktioner och undermenyer

AirPlay-lösenord	Ange ditt lösenord.
Radera lösenord	Tar bort den sparade AirPlay-lösenordskonfigurationen och avaktiverar lösenordsförfrågan.

i Lösenordsförfrågan ökar säkerheten i delade nätverk och förhindrar oönskade AirPlay-anlutningar.

Skärm- och energiinställningar

I denna meny kan enhetens visning, skärmfunktioner och energisparinställningar anpassas.

Öppna Skärm- och energiinställningar

Inställningar → Skärm- och energiinställningar

Funktioner och undermenyer

Automatiskt standbyläge

Stänger av enheten automatiskt om ingen uppspelning eller användning sker.

- 5 minuter
- 15 minuter (standardinställning)
- 30 minuter
- 60 minuter
- 24 timmar
- Av

i Om det automatiska standbyläget är inställt på **Av**, är enheten alltid omedelbart redo att användas. Strömförbrukningen ökar dock avsevärt. Observera även att enheten hela tiden avger mer värme.

Visa enhetsnamn i standbyläge

Visar enhetens aktuella namn i standbyläge.

Skärmläckare

Stänger automatiskt av skärmen efter en bestämd tid utan användning, medan uppspelningen fortsätter.

- Av (standardinställning)
- 10 sekunder
- 1 minut
- 5 minuter

Djupviloläge

Aktiverar eller avaktiverar djupviloläget. Djupviloläget är avaktiverat som standard.

I djupviloläge är nätverksfunktioner, smart hem-styrning, Connect-tjänster och Multiroom avaktiverade. Enheten kan inte upptäckas i nätverket. Inställda alarm aktiveras inte i detta läge.

Skärmens ljusstyrka

Inställning av skärmens ljusstyrka.

- 0 = lägsta ljusstyrka
- 15 = högsta ljusstyrka

Ljusstyrkan kan anpassas i enskilda steg från **0 till 15**.

Menyns visningstid

Anger hur länge menyer förblir synliga efter den senaste användningen.

- Stäng av
- 15 sekunder (standardinställning)
- 30 sekunder

Minispielare

Visar aktuell uppspelningsinformation i den nedre statusraden. Är alltid på i CI-läge.

Menyns visningsstil

Väljer hur skärmen i ikonläge ska visas.

- Radvy (standardinställning)
- Rutnätsvy
- Textvy

Cybersäkerhet

Via menyn **Cybersäkerhet** kan du hantera tillåtna och blockerade enheter och öppna den aktuella integritetspolicyn.

Dessa funktioner skyddar mot obehörig åtkomst till enheten via appar, webbklienter och smarta hem-system.

Öppna Cybersäkerhet

Inställningar → Cybersäkerhet

Funktioner och undermenyer

Tillåtna enheter	Visar alla enheter och system som har godkänts för åtkomst till enheten. Dessa omfattar till exempel telefoner, surfplattor, datorer, webbklienter och smarta hem-system.
Blockerade enheter	Visar enheter eller system vars åtkomstförfrågan har avvisats. Först när en post har tagits bort från listan kan enheten skicka en ny autentiseringsförfrågan.
Integritetspolicy	Öppnar sonoros aktuella integritetspolicy. Integritetspolicyn uppdateras regelbundet och kan läsas direkt på enheten.

i När en okänd enhet ansluts för första gången visas en säkerhetsförfrågan på skärmen som måste bekräftas inom 150 sekunder.

Smart hem

Denna enhet är avsedd att integreras i olika system för byggnadsautomation.

→ Gå till sonoros webbplats för smarta hem

Enheten är kompatibel med följande smarta hem-system:



BUSCH-JAEGER

→ Information om integration

GIRA HomeServer

→ Information om integration

GIRA X1

→ Information om integration

JUNG

→ Information om integration

i Tillgängligheten för enskilda funktioner kan variera beroende på vilket smart hem-system som används.

Installation och konfigurering

Arbeten på elektriska installationer får endast utföras av kvalificerade elektriker.

Konfigurering och programmering kräver erfarenhet av respektive smart hem-system.

För att säkerställa korrekt integration i ett smart hem-system måste du följa den tekniska dokumentationen, bruksanvisningarna och tillverkarens officiella onlineresurser.



Viktig anvisning

Tillverkaren ansvarar inte för skador eller funktionsfel som orsakas av felaktig installation, otillräckliga fackkunskaper eller användning av inkompatibla systemkonfigurationer.

Felsökning

Följande anvisningar hjälper dig att åtgärda vanliga störningar och funktionsfel hos MEISTERSTÜCK 3.

i Kontrollera strömförsörjningen, nätverksanslutningen samt alla anslutna kablar och externa enheter innan felsökningen påbörjas.

Enheten går inte att slå på

Ingen strömförsörjning

- Kontrollera strömförsörjningen, till exempel säkringen för kretsen.
- Se till att nätkabeln är korrekt ansluten till enheten och vägguttaget.
- Kontrollera vid behov vägguttaget med en annan enhet.

Enheten reagerar inte

Tillfälligt systemfel

- Koppla bort enheten från strömförsörjningen i några sekunder.
- Anslut därefter enheten igen och slå på den.

Enheten går automatiskt över till standby

Insomningstimern är aktiverad

- Slå på enheten igen.
- Starta uppspelningen igen.
- Kontrollera inställningarna för insomningstimern.

Standby vid inaktivitet är aktivt

- Enheten har inte använts under den inställda tiden och har automatiskt gått över till standby.
- Slå på enheten igen.
- Starta uppspelningen igen.

→ Se Insomningstimer

Dålig ljudkvalitet

Störningar från andra radiosändare eller elektroniska enheter

- Öka avståndet till andra elektroniska enheter.
- Ändra vid behov placeringen av MEISTERSTÜCK 3.

Störningar vid HDMI-uppspelning

- Använd en HDMI-kabel av hög kvalitet med tillräcklig skärmning.
- Kontrollera anslutningarna på enheten och TV:n.

Olämpliga ljudinställningar

- Kontrollera bas, diskant, Adaptive Loudness och Dynamic Bass.
- Återställ ljudinställningarna till neutrala värden för att testa.

→ Se Ljudinställningar

Fjärrkontrollen reagerar inte eller fungerar felaktigt

Avståndet till enheten är för stort

- Minska avståndet mellan fjärrkontrollen och enheten.
- Rikta fjärrkontrollen mot enhetens mottagare.

Batterierna är urladdade

- Byt batterierna i fjärrkontrollen.
- Kontrollera att polariteten är rätt när batterierna sätts i.

Signalvägen är blockerad

- Ta bort föremål mellan fjärrkontrollen och enheten.

→ Se Fjärrkontroll

Ingen anslutning till WLAN-nätverket

Routern är för långt bort eller avskärmad

- Se till att routern inte är avskärmad.
- Placera enheten närmare routern.
- Ändra vid behov WLAN-antennernas riktning.

Routern är avstängd eller fungerar inte korrekt

- Slå på routern.
- Kontrollera routerns status och internetanslutning.
- Starta om routern vid behov.

Fel installationsmetod

- Kontrollera installationsmetoden som används.
- Om du använder WPS, se till att routern stöder WPS.
- Upprepa anslutningsförfarandet.

→ Se Upprätta en nätverksanslutning

Inget ljud hörs

Ljudet är avstängt eller volymen är för låg

- Slå på ljudet.
- Höj volymen.

Fel uppspelningskälla vald

- Välj önskad uppspelningskälla.

Hörlurar är anslutna

- Dra ur hörlurarnas kontakt om ljudet ska spelas upp via de inbyggda högtalarna.

Ingen FM-/DAB+-mottagning

- Rikta FM-/DAB-antennen.
- Starta vid behov en ny stationssökning.

Ingen nätverksanslutning

- Kontrollera nätverksanslutningen.

Inget ljud via den optiska eller koaxiala ingången

- Kontrollera kabelanslutningen.
- Välj på den externa enheten **PCM** som ljudutmatningsformat.

Inget ljud via HDMI

- Använd HDMI-anslutningen på TV:n som är märkt **ARC** eller **eARC**.
- Välj på TV:n **PCM** som ljudutmatningsformat.
- Kontrollera HDMI-kabeln och TV:ns HDMI-inställningar.

Inget ljud via Optical

Fel ljudformat

- Välj på den externa enheten **PCM** som ljudutmatningsformat.

Den optiska kabeln är inte korrekt ansluten

- Kontrollera kontakterna.
- Kontrollera om den optiska kabeln är skadad.

→ Se Optisk

Inget ljud via koaxialingången

Fel ljudformat

- Välj på den externa enheten **PCM** som ljudutmatningsformat.

Koaxialkabeln är inte korrekt ansluten

- Kontrollera kontakterna.
- Kontrollera kabeln som används.

Inget ljud via HDMI

Fel HDMI-anslutning på TV:n

- Använd HDMI-uttaget på TV:n som är märkt **ARC** eller **eARC**.

Fel ljudformat

- Välj på TV:n **PCM** som ljudutmatningsformat.

HDMI-kabeln är felaktig eller olämplig

- Kontrollera anslutningarna.
- Använd en HDMI-kabel av hög kvalitet.

→ Se HDMI

Uppspelningen av en CD startar inte

CD-formatet stöds inte

- Se till att CD-skivan har ett ljud- eller dataformat som stöds.

CD-skivan är smutsig

- Rengör CD-skivan försiktigt.

CD-skivan är skadad

- Använd en annan CD-skiva.

Internetradion fungerar ibland inte

Stationen stöder endast ett begränsat antal lyssnare

- Försök igen senare.

Radiostationen sänder inte just nu

- Försök igen senare.

Internetanslutningen är avbruten

- Kontrollera nätverks- och internetanslutningen.

→ Se Internetradio

En internetradiostation försvinner från stationslistan

Stationen är inte tillgänglig just nu

- En station kan tas bort från listan om den inte längre sänder eller är tillfälligt otillgänglig.
- Försök igen senare.
- När stationen blir tillgänglig igen kan den åter visas i stationslistan.

USB-enheten fungerar inte

Uppspelningsformatet eller filsystemet stöds inte

- Kontrollera filerna på USB-enheten.
- Kontrollera filsystemet som används.

Dolda eller problematiska filer på USB-enheten

- Ta vid behov bort dolda eller onödiga filer från USB-enheten.
- Anslut därefter USB-enheten igen.

USB-enheten laddas inte

Ingen anslutning till USB-enheten

- Kontrollera USB-kabeln.
- Sätt i kabeln igen.
- Prova vid behov en annan kompatibel USB-kabel.

Bluetooth-anslutningen fungerar inte

Bluetooth är redan anslutet till en annan enhet

- Koppla från den befintliga Bluetooth-anslutningen.
- Starta därefter anslutningsförfarandet igen.

Problem med Bluetooth-enheten

- Stäng av och slå på Bluetooth på den externa enheten.
- Starta om den externa enheten vid behov.

Bluetooth-enheten stöder inte den profil som krävs

- Kontrollera Bluetooth-specifikationerna och konfigurationen för den externa enheten.

Bluetooth-enheten är utanför räckvidden

- Minska avståndet mellan enheterna.
- Undvik hinder mellan enheterna.

Parkopplingen misslyckades

- Ta bort MEISTERSTÜCK 3 från Bluetooth-listan på den externa enheten.
- Starta parkopplingen på nytt.

→ Se Bluetooth

Streamingtjänsten fungerar inte

Ingen internetanslutning

- Kontrollera nätverks- och internetanslutningen.

Streamingtjänsten är tillfälligt otillgänglig

- Försök igen senare.
- Kontrollera vid behov appen eller webbplatsen för respektive streamingleverantör.

Användarkonto eller abonnemang

- Kontrollera att du är inloggad med rätt användarkonto.
- Kontrollera om den önskade funktionen kräver ett aktivt abonnemang.

→ Se Streamingtjänster

⚠ Använd fabriksåterställning endast som sista åtgärd.

Vid fabriksåterställning raderas enhetens sparade inställningar och konfigurationer. Detta kan bland annat omfatta nätverks-, ljud- och smarta hem-inställningar.

Om ett fel inte kan åtgärdas med de beskrivna åtgärderna, starta först om enheten. Gör en fabriksåterställning endast om andra åtgärder inte hjälper.

i Om en smarta hem-integrering finns kan enheten behöva ställas in och tilldelas på nytt i det smarta hem-systemet efter en återställning.

→ Se Fabriksinställningar

Rengöring och skötsel

Regelbunden rengöring och korrekt skötsel håller enhetens yta fin och bevarar funktionen hos sonoro MEISTERSTÜCK 3.

Observera!

Sakskador på grund av felaktig rengöring

Vassa föremål, slipande rengöringsmedel eller olämpliga rengöringsmaterial kan skada enhetens yta. Felaktig rengöring kan försämra funktionen.

- Använd inga slipande, lösningsmedelshaltiga eller aggressiva rengöringsmedel.
- Använd inte polermedel, skursvampar eller stålull.
- Använd inte varmluft eller tryckluft för att torka enheten.
- Skydda enhetens kanter och hörn mot alltför stor kraft.
- Spraya aldrig rengöringsmedel direkt på enheten.

Lätt nedsmutsning

Fingeravtryck, damm och lätt smuts kan enkelt tas bort.

- Rengör enhetens utsida endast med en mjuk, torr trasa.
- Använd helst en ren mikrofiberduk.

Kraftigare nedsmutsning

Vid kraftigare smuts kan en lätt fuktad trasa användas.

- Rengör enhetens utsida endast med en lätt fuktad trasa.
- Använd endast rent vatten.
- Se till att ingen fukt kommer in i öppningar eller anslutningar.
- Torka sedan enheten med en mjuk, torr trasa.

i Koppla bort enheten från strömförsörjningen före rengöring.

i Använd endast rengöringsmetoder som inte skadar enhetens yta eller märkning.

Avfallshantering

Avfallshantering av förpackningen

Förpackningen skyddar mot transportskador. Förpackningsmaterialen har valts utifrån miljöhänsyn och består av återvinningsbara material.

Miljöskador på grund av felaktig avfallshantering av förpackningen

- Släng inte förpackningen i vanliga hushållssopor.
- Lämna förpackningen till miljövänlig och korrekt avfallshantering (återvinning).
- Sortera förpackningen efter material och hantera den på ett miljövänligt sätt.



Efter användning kan förpackningsmaterialen återföras till råvarukretsloppet.

Avfallshantering av enheten

Korrekt inlämning av enheten för återvinning bidrar till återanvändning av material och skydd av resurser.

Miljöskador på grund av felaktig avfallshantering av enheten

- Släng inte enheten i vanliga hushållssopor när den nått slutet av sin livslängd.
- Fråga din kommun om möjligheter till miljövänlig och korrekt avfallshantering eller återvinning.
- Hantera enheten enligt gällande bestämmelser via ett specialiserat avfallsföretag, en kommunal insamlingsplats eller genom återlämning till en återförsäljare som är skyldig att ta emot den.



Elektriska och elektroniska apparater får inte slängas i hushållssoporna.

Batterier och laddningsbara batterier

Batterier och laddningsbara batterier innehåller ämnen som kan skada miljö och hälsa vid felaktig avfallshantering.

- Ta om möjligt ut batterierna eller de laddningsbara batterierna ur enheten.
- Lämna batterier och laddningsbara batterier till lämpliga insamlingsplatser eller återlämna dem till återförsäljaren.
- Batterier och laddningsbara batterier får inte slängas i hushållssoporna.



Batterier och laddningsbara batterier ska samlas in separat och lämnas till korrekt återvinning.

i Genom korrekt hantering av förpackningar, batterier och uttjänta enheter bidrar du till att skydda miljön och naturresurserna.

Certifieringsmärken och certifikat

Följande varumärken, logotyper och certifieringar används i samband med tjänster, tekniker och funktioner som stöds av MEISTERSTÜCK 3.



Bluetooth®-ordmärket och logotyperna är registrerade varumärken som tillhör Bluetooth SIG, Inc. All användning av dessa märken av Sonoro Audio GmbH sker under licens. Andra varumärken och handelsnamn tillhör respektive ägare.



Spotify-programvaran omfattas av licenser från tredje part som finns här: www.spotify.com/connect/third-party-licenses/



Amazon Music Unlimited och alla tillhörande märken är varumärken som tillhör Amazon.com, Inc. eller dess närstående företag.



TIDAL och TIDAL-logotypen är registrerade varumärken som tillhör Aspiro AB i Europeiska unionen och andra länder.



Deezer och Deezer-logotypen är internationella varumärken som tillhör Deezer S.A. och är registrerade i Frankrike och andra länder.



Qobuz och Qobuz-logotypen är registrerade varumärken som tillhör Xandrie S.A.



Användningen av logotypen "Works with Apple" innebär att ett tillbehör har utvecklats särskilt för den teknik som anges på logotypen och har certifierats av utvecklaren för att uppfylla Apples prestandakrav. Apple och AirPlay är varumärken som tillhör Apple Inc. och är registrerade i USA samt andra länder och regioner. För AirPlay med MEISTERSTÜCK 3 rekommenderas den senaste versionen av iOS, iPadOS eller macOS.



Google Cast är ett varumärke som tillhör Google LLC.



Termerna HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, HDMI Trade Dress och HDMI-logotyperna är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör HDMI Licensing Administrator, Inc.

Microsoft, Windows och Windows Media är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör Microsoft Corporation i USA och/eller andra länder.

Andra företagsnamn, produktnamn och logotyper i detta dokument är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör respektive ägare.

Juridisk information

Streamingtjänster, programuppdateringar, smarthemstyrning och molntjänster

Köp av enheten innebär ingen garanti för att streamingtjänster som Spotify Connect, TIDAL, TIDAL Connect, Deezer, Qobuz, Qobuz Connect, Amazon Music, Apple AirPlay, Google Cast, internetradiostationer eller andra molnbaserade tjänster förblir tillgängliga.

Dessa tjänster kan när som helst helt eller delvis upphöra, ändras eller ersättas av tredjepartsleverantörer utan att detta ger upphov till anspråk gentemot sonoro audio GmbH.

På grund av lagkrav, särskilt inom dataskydd och cybersäkerhet, kan vissa funktioner eller applikationer i enheten när som helst behöva begränsas eller stängas av tillfälligt eller permanent. Detta ger inte heller upphov till anspråk gentemot sonoro audio GmbH.

Datasäkerhet

sonoro audio GmbH använder lämpliga tekniska åtgärder för att skydda dina uppgifter mot förlust, missbruk eller obehörig åtkomst.

Regelbundna uppdateringar av både enheten och sonoro audio-appen säkerställer användning i enlighet med lagkraven.

sonoro audio GmbH ansvarar inte för skador, funktionsfel eller begränsningar som uppstår när nödvändiga program- eller systemuppdateringar inte utförs eller inte utförs i tid. Ansvaret för att genomföra dessa uppdateringar ligger helt hos användaren.

För att säkerställa att integritetspolicyn alltid uppfyller aktuella lagkrav förbehåller sig sonoro audio GmbH rätten att när som helst ändra den. Detta gäller även anpassningar som krävs på grund av nya eller ändrade tjänster.

Den aktuella integritetspolicyn finns på:

<https://sonoro.com/datenschutzerklaerung-app/>

Smarthemfunktioner

Köp av enheten ger ingen rätt till permanent eller obegränsad tillgång till smarthemstyrning.

Sådana funktioner kan när som helst helt eller delvis upphöra, ändras eller ersättas med nya funktioner och system av tredjepartsleverantörer. sonoro audio GmbH ansvarar inte för dessa tjänsters tillgänglighet, funktion eller kompatibilitet.

Tekniska eller funktionella ändringar kan göra att enskilda funktioner tillfälligt eller permanent inte är tillgängliga. Inte heller i dessa fall uppstår anspråk gentemot sonoro audio GmbH.

Lagkrav kan medföra att vissa funktioner eller applikationer i enheten måste begränsas eller stängas av tillfälligt eller permanent. sonoro audio GmbH ansvarar inte för de begränsningar eller avbrott som detta medför.

En programuppdatering av enheten kan kräva att även ett smarthemsystem som stöds uppdateras. Alla kostnader som detta medför, inklusive eventuella kostnader för programvara eller tjänster från tredje part, bärs helt av användaren.

sonoro audio GmbH lämnar ingen garanti och åtar sig inte att täcka kostnader för programändringar som begränsar användningen med ett smarthemsystem eller kräver en sådan uppdatering.

Vid fabriksåterställning raderas alla inställningar, inklusive nätverkskonfiguration, enhetsnamn och sparade favoriter. Dessa måste därefter ställas in på nytt.

Dessutom kan sonoros musiksysteem behöva integreras i smarthemsystemet på nytt. sonoro audio GmbH ansvarar inte heller för detta och täcker inga kostnader.

Försäkran om överensstämmelse

Tillverkare:

sonoro audio GmbH

Hammer Landstraße 45

41460 Neuss

Tyskland

Tel. +49 2131 8834-141

Fax +49 2131 7517-599

support@sonoro.com



Härmed försäkrar sonoro audio GmbH att **MEISTERSTÜCK 3 (SO-630)** genom sin utformning, konstruktion och tillverkning uppfyller de grundläggande kraven och relevanta bestämmelserna i följande direktiv och förordningar:

- Radioutrustningsdirektivet (RED) 2014/53/EU
- Ekodesignförordningen (EU) 2023/826
- Direktivet om begränsning av användning av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning (RoHS) 2011/65/EU inklusive ändringsdirektivet (EU) 2015/863

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande internetadress:

<https://sonoro.com/support>

Om enheten ändras utan godkännande från sonoro audio GmbH upphör denna försäkran om överensstämmelse automatiskt att gälla.